



---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A8-0186/2017**

10.5.2017

**\*\*\*I**  
**ДОКЛАД**

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)  
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: София ин 'т Велд

(Преработка – член 104 от Правилника за дейността)

### ***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трего четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

### ***Изменения към проект на акт***

#### **Изменения в две колони, внесени от Парламента**

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

#### **Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст**

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....	79
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ .....	81
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА .....	83
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ.....	84
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ.....	118
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	120
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	121



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)  
(СОМ(2016)0465 – С8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

(Обикновена законодателна процедура – преработка)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2016)0465),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 78, параграф 2, буква е) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (С8-0323/2016),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид мотивираното становище, внесено в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, от италианския сенат, в което се посочва, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 14 декември 2016 г.<sup>1</sup>,
  - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 8 февруари 2017 г.<sup>2</sup>,
  - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове<sup>3</sup>,
  - като взе предвид писмото от 12 януари 2017 г. на комисията по правни въпроси до комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в съответствие с член 104, параграф 3 от своя правилник,
  - като взе предвид членове 104 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по заетост и социални въпроси (А8-0186/2017),
- А. като има предвид, че съгласно становището на консултативната група на правните

---

<sup>1</sup> ОВ С 75, 10.3.2017 г., стр. 97.

<sup>2</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>3</sup> ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество;

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене, като взема предвид препоръките на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че внесе или възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или в случай че го замени с друг текст;
3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

## Изменение 1

### Предложение за директива Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Условието на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите, предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за **достойно третиране** на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск **да снижат** своите стандарти. Стандарти за приемане, **които са по-равни и са определени на подходящо равнище** за всички държави членки, ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на

(5) Условието на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите, предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за **подходящ стандарт на живот** на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск **да гарантират поддържането на своите високи** стандарти за приемане. **В същото време бремето, пред което са изправени държавите членки по външните граници на Съюза с непропорционално голям приток на мигранти и лица, търсещи убежище,**

кандидатите в целия ЕС.

**поставя под силен натиск средствата, с които те разполагат за приемане, и рискува допълнително влошаване на качеството на стандартите, които се предлагат. Равни и високи стандарти за приемане за всички държави членки ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на кандидатите в целия ЕС.**

## Изменение 2

### Предложение за директива Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Когато кандидат се намира в държава членка, различна от държавата членка, в която той има задължението да се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатът следва да няма право на условията на приемане, посочени в членове 14—17.

*Изменение*

заличава се

## Изменение 3

### Предложение за директива Съображение 10

*Текст, предложен от Комисията*

(10) Следва да се установят стандартни условия за приемане на кандидатите, които да бъдат достатъчни, за да се гарантират на кандидатите **достоеен** стандарт на живот и сравними условия на живот във всички държави членки. Хармонизирането на условията на приемане на кандидатите, следва да допринесе за ограничаването на вторичните движения на кандидатите, водени от различията в условията на

*Изменение*

(10) Следва да се установят стандартни условия за приемане на кандидатите, които да бъдат достатъчни, за да се гарантират на кандидатите **подходящ** стандарт на живот и сравними условия на живот във всички държави членки. Хармонизирането на условията на приемане на кандидатите, следва да допринесе за ограничаването на вторичните движения на кандидатите, водени от различията в условията на

приемането им.

приемането им.

#### Изменение 4

##### Предложение за директива Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин **във възможно най-кратък срок и най-късно когато кандидатите подадат своята молба**, за всички задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане, **включително** за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, **както и** за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват.

*Изменение*

(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин, **в момента, когато съответно лице подава молба или най-късно преди момента на регистрация**, за всички **права и** задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане. **Тази информация следва да включва подробности** за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват, **безплатна правна помощ и представителство, гаранции за конкретни нужди, право на преразглеждане или обжалване срещу задържане или решения, свързани със замяната, намаляването или оттеглянето на материални условия на приемане и за релевантните процедури за убежище.**

#### Изменение 5

##### Предложение за директива Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. **Трябва да бъде**

*Изменение*

(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. Освен това



**пояснено, че държавите членки следва да предоставят на кандидатите документ за пътуване само при възникването на сериозни хуманитарни или други наложителни причини.** Освен това валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта **и** периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. За **наличие на сериозна хуманитарна** причина може например да се счита нуждата на кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на близки роднини. Други **наложителни** причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) Кандидатите нямат право да избират държавата членка, в която да кандидатстват за международна закрила. Всеки кандидат трябва да кандидатства за международна закрила **в държавата членка на първо влизане или, в случай на законно присъствие — в държавата членка на законен престой или законно пребиваване. На кандидат, който не е изпълнил това задължение, е по-малко вероятно, след определяне на компетентната държава членка по силата на**

валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта **или** периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. За **такава** причина може например да се счита нуждата на кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на **членове на семейството или други** тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на **членове на семейството или други** близки роднини. Други причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

*Изменение*

(13) Кандидатите нямат право да избират държавата членка, в която да кандидатстват за международна закрила. Всеки кандидат трябва да кандидатства за международна закрила **в съответствие с критериите, определени** в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“].

Регламент (ЕС) № XXX/XXX  
[Регламента „Дъблин“], **да му бъде разрешено да остане в държавата членка, в която е отправена молбата, и следователно е по-вероятно той да се укрие. По тази причина неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.**

## Изменение 7

### Предложение за директива Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Кандидатите са длъжни да **се намират в** държавата членка, в която са отправили молба, или в държавата членка, в която са прехвърлени, в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“]. Ако кандидат е напуснал тази държава членка и е пътувал без разрешение до друга държава членка, от жизненоважно значение е, с цел да се обезпечи доброто функциониране на общата европейска система за убежище, кандидатът да бъде бързо върнат в държавата членка, в която той има задължението да се намира. До извършването на това прехвърляне съществува риск кандидатът да се укрие, поради което неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.

## Изменение 8

### Предложение за директива Съображение 15

*Текст, предложен от Комисията*

(15) **Фактът, че кандидатът по-рано се е укрил в друга държава**

*Изменение*

(14) Кандидатите са длъжни да **останат на разположение на компетентните органи на** държавата членка, в която са отправили молба, или в държавата членка, в която са прехвърлени, в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“]. Ако кандидат е напуснал тази държава членка и е пътувал без разрешение до друга държава членка, от жизненоважно значение е, с цел да се обезпечи доброто функциониране на общата европейска система за убежище, кандидатът да бъде бързо върнат в държавата членка, в която той има задължението да се намира. До извършването на това прехвърляне съществува риск кандидатът да се укрие, поради което неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.

*Изменение*

**заличава се**

*членка, е важен елемент за оценката на риска кандидатът да се укрие. За да се гарантира, че кандидатът няма да се укрие повторно и остава на разположение на компетентните органи, след като бъде върнат в държавата членка, в която той има задължението да се намира, неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.*

## Изменение 9

### Предложение за директива Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

(16) По съображения, свързани с обществен интерес или обществен ред, с цел бързо обработване и ефективно проследяване на молбата за международна закрила на кандидата, с цел **бързо провеждане и ефективно проследяване на процедурата за кандидата за определяне на компетентната държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] или с цел да се попречи по ефективен начин на кандидата** да се укрие, държавите членки следва при необходимост да определят конкретното място на пребиваване на кандидата, като например център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите. Такова решение може да бъде необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие **по-специално** в случаите, в които кандидатът не е изпълнил задълженията: **да отправи молба в държавата членка на първо законно или незаконно влизане;** да остане в държавата членка, в която има задължението да се намира; или, когато кандидатът е върнат в държавата

*Изменение*

(16) По съображения, свързани с обществен интерес или обществен ред, с цел бързо обработване и ефективно проследяване на молбата за международна закрила на кандидата **или с цел да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, ако компетентните органи са установили, че съществува сериозен и непосредствен риск кандидатът** да се укрие, държавите членки следва при необходимост **да са в състояние** да определят конкретното място на пребиваване на кандидата, като например център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите. Такова решение може да бъде необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие в случаите, в които кандидатът не е изпълнил задълженията да остане в държавата членка, в която има задължението да се намира, или когато кандидатът е върнат в държавата членка, в която има задължението да се намира, след като се е укрил в друга държава членка. **Когато** кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални

членка, в която има задължението да се намира, след като се е укрил в друга държава членка. **Ако** кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това определено място.

условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това определено място.

## Изменение 10

### Предложение за директива Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) Когато са налице причини да се счита, че съществува риск даден кандидат да се укрие, държавите членки следва да изискват от него да се свързва с компетентните органи толкова често, колкото е необходимо, за да могат органите да се уверят, че кандидатът не се е укрил. За да намалят желанието на кандидатите да се укрият, държавите членки следва да могат да предоставят материални условия на приемане, когато кандидатът има право на такива материални условия на приемане, само в натура.

*Изменение*

(17) Когато са налице **конкретни и обективни** причини да се счита, че съществува **сериозен и непосредствен** риск даден кандидат да се укрие, държавите членки следва **да могат, при необходимост, с пропорционалност и надлежно обосноваване след индивидуална оценка, направена от съдебен орган**, да изискват от него да се свързва с компетентните органи толкова често, колкото е необходимо, за да могат органите да се уверят, че кандидатът не се е укрил. За да намалят желанието на кандидатите да се укрият, държавите членки следва да могат да предоставят материални условия на приемане, когато кандидатът има право на такива материални условия на приемане, само в натура. **Кандидатите следва също така да имат възможността да обжалват решения, които ги задължават да се свързват с компетентните органи.**

## Изменение 11

### Предложение за директива Съображение 18

(18) **Всички решения, с които се ограничава** свободата на движение на кандидата, **трябва** да се **основават** на индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, **като се вземат под внимание** специалните потребности за приемане на кандидатите и **принципът** на пропорционалност. Кандидатите **трябва** да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях.

(18) **Всяко ограничаване на** свободата на движение на кандидата **следва** да се **приема само като крайна мярка и следва да се основава на решението на съдебен орган, което отчита** индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, **включително** специалните потребности за приемане на кандидатите и **принципите** на **необходимост и** пропорционалност. Кандидатите **следва** да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях. **Следва да им бъде предоставена и възможността за обжалване или преразглеждане на такива решения.**

## Изменение 12

### Предложение за директива Съображение 19

(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено определение на понятието „укриване“, **за да** бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи, **включително чрез напускане на територията, на която кандидатът има задължението да се намира.**

(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено **строго** определение на понятието „укриване“, **с оглед на стандартите, развити от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, като** бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи. **Незаконното влизане, липсата на адрес или на документи, доказващи самоличността на кандидата, не следва да представляват валидни критерии за определяне на риска от**

укриване.

## Изменение 13

### Предложение за директива Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) Задържането на кандидати следва да се прилага в съответствие с основополагащия принцип, че едно лице следва да не се задържа единствено на основание, че то търси международна закрила, по-специално в съответствие с международните правни задължения на държавите членки и с член 31 от Женевската конвенция. Кандидатите могат да бъдат задържани единствено при съвсем ясно определените изключителни обстоятелства, предвидени в настоящата директива, и при спазване на принципа на необходимост и пропорционалност по отношение както на начина, така и на целта на такова задържане. Задържането на кандидати по силата на настоящата директива следва да бъде нареждано единствено в писмена форма от съдебни **или административни** органи, които следва да посочват мотивите за задържането, включително когато лицето вече е задържано при отправяне на молбата за международна закрила. Когато кандидат е задържан, той следва да има ефективен достъп до съответните процедурни гаранции, като например право на съдебна защита **пред национален съдебен орган**.

*Изменение*

(20) Задържането на кандидати следва да се прилага в съответствие с основополагащия принцип, че едно лице следва да не се задържа единствено на основание, че то търси международна закрила, по-специално в съответствие с международните правни задължения на държавите членки и с член 31 от Женевската конвенция. Кандидатите могат да бъдат задържани единствено при съвсем ясно определените изключителни обстоятелства, предвидени в настоящата директива, и при спазване на принципа на необходимост и пропорционалност по отношение както на начина, така и на целта на такова задържане. Задържането на кандидати по силата на настоящата директива следва да бъде нареждано единствено в писмена форма от съдебни органи, които следва да посочват мотивите за задържането, включително когато лицето вече е задържано при отправяне на молбата за международна закрила. **Всяко решение, което налага задържане, следва да препраща към разгледаните възможни алтернативи и причините, поради които не са могли да бъдат ефективно приложени.** Когато кандидат е задържан, той следва да има ефективен достъп до съответните процедурни гаранции, като например право на съдебна защита **и право на достъп до безплатна правна помощ и представителство**.

## Изменение 14

### Предложение за директива Съображение 21

*Текст, предложен от Комисията*

(21) Когато за кандидата е определено конкретно място, където да пребивава, но той не е изпълнил това задължение, трябва да е налице доказан риск, че кандидатът може да се укрие, за да бъде той задържан. Във всички случаи трябва да се внимава времето, за което кандидатът е задържан, да е пропорционално и задържането да бъде прекратено веднага след като задължението, наложено на кандидата, бъде изпълнено или вече не съществуват основания да се счита, че кандидатът няма да изпълни това задължение. Кандидатът трябва също да е бил запознат с въпросното задължение и с последиците от неговото неизпълнение.

## Изменение 15

### Предложение за директива Съображение 30

*Текст, предложен от Комисията*

(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Условието на приемане трябва да бъдат адаптирани към **специфичното положение, в**

*Изменение*

(21) Когато за кандидата е определено конкретно място, където да пребивава, но той не е изпълнил това задължение, трябва да е налице доказан, **индивидуално обоснован, непосредствен и сериозен** риск, че кандидатът може да се укрие, за да бъде той задържан. Във всички случаи трябва да се внимава времето, за което кандидатът е задържан, да е пропорционално и задържането да бъде прекратено веднага след като задължението, наложено на кандидата, бъде изпълнено или вече не съществуват основания да се счита, че кандидатът няма да изпълни това задължение. Кандидатът трябва също да е бил запознат с въпросното задължение и с последиците от неговото неизпълнение.

*Изменение*

(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. **Държавите членки следва също да гарантират пълно спазване на**

*което се намират* ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната сигурност и на грижата за физическото и емоционалното им състояние.

*Конвенцията на Съвета на Европа относно предотвратяването и борбата с насилието срещу жените и на домашното насилие и на Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените.* Условиата на приемане трябва да бъдат адаптирани към *специфичните потребности на* ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната сигурност и на *предотвратяването на сексуално и основано на пола насилие, в частност чрез предоставяне на подходящо за деца настаняване, и на* грижата за физическото и емоционалното им състояние *и образование, по начин, с който се насърчава цялостното им развитие. Задържане или арестуване на деца, независимо от това дали са непридружени или са със семейства, никога не представлява действие във висшия интерес на детето и винаги представлява нарушение на правата на детето. Следователно това трябва да се забрани.*

## Изменение 16

### Предложение за директива Съображение 31

*Текст, предложен от Комисията*

(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават необходимите медицински *грижи*, които следва да включват най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства. За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с цел опазване на здравето на отделните

*Изменение*

(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават *пълен и свободен достъп до* необходимите медицински *услуги*, които следва да включват най-малко спешни *и основни* грижи, *грижи при майчинство* и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства, *например посттравматичните стресови разстройства, и достъп до услуги,*



кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също превантивно медицинско лечение, като ваксинациите. Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве. Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

**свързани със сексуалното и репродуктивното здраве.** За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с цел опазване на здравето **и правата** на отделните кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също **услуги, свързани с профилактиката на сексуалното и репродуктивното здраве, и** превантивно медицинско лечение, като ваксинациите, **и вторични грижи.** Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве, **в съответствие с насоките, съвместно изготвени от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията.** Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

## Изменение 17

### Предложение за директива Съображение 32

*Текст, предложен от Комисията*

(32) **Правото на кандидат на материални условия на приемане по силата на настоящата директива може да бъде ограничено при определени обстоятелства, като например когато кандидатът се е укрил в друга държава членка, като е напуснал държавата членка, в която той има задължението да се намира**

*Изменение*

(32) **Държавите** членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и **подходящ стандарт** на живот на кандидатите. Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със **специфични** потребности за **приемане**. Следва да бъдат взети предвид специфичните нужди на децата, по-

*При все това държавите членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и **достоеен** стандарт на живот на кандидатите **в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето, по-специално като задоволяват нуждите от прехрана и основните нужди на кандидата както от гледна точка на физическата сигурност и достойнството, така и от гледна точка на междуличностните отношения, като се вземат надлежно под внимание характерната уязвимост на лицето като кандидат за международна закрила и тази на неговото семейство или на лицето, което се грижи за него.** Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със **специални** потребности за **прием**. Следва да бъдат взети предвид специфичните нужди на децата, по-специално във връзка със зачитането на правото на детето на образование и на достъп до здравеопазване. **Когато ненавършил пълнолетие се намира в държава членка, различна от тази, в която той има задължението да се намира, държавите членки следва да осигурят за ненавършилия пълнолетие достъп до подходящи образователни дейности до прехвърлянето му в компетентната държава членка.** Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на **жените** кандидати, претърпели **вреда, основана** на пола, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи.*

специално във връзка със зачитането на правото на детето на образование и на достъп до здравеопазване. Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на кандидати, претърпели **сексуално насилие или насилие, основано** на пола, **в частност жени**, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи. **Такива кандидати следва да бъдат считани за лица със специфични потребности за приемане.**

## Изменение 18

### Предложение за директива Съображение 33

*Текст, предложен от Комисията*

(33) Обхватът на определението за „член на семейството“ следва да отразява реалността на настоящите миграционни тенденции, според която кандидатите често пристигат на територията на държавите членки след продължително пътуване. **По тази причина в определението следва да бъдат включени семействата, създадени извън държавата на произход, но преди пристигането им на територията на държавите членки.**

*Изменение*

(33) Обхватът на определението за „член на семейството“ следва да бъде недискриминационен и да отразява реалността на настоящите миграционни тенденции, според която кандидатите често пристигат на територията на държавите членки след продължително пътуване. **Държавите членки следва да прилагат определението за „член на семейството“ в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на Съвета на Европа за защита на правата на човека и основните свободи и съдебната практика на Европейския съд по правата на човека във връзка с обхвата на определението за „семейство“. Те следователно следва да вземат предвид различните обстоятелства на зависимост и специалното внимание, което трябва да бъде обърнато на висшия интерес на детето, като се подчертае значението на защитата на кандидатите жени, които са жертви на детски, ранни или принудителни бракове. Несключилите брак двойки следва да не бъдат дискриминирани въз основа на сексуална ориентация или полова идентичност.**

## Изменение 19

### Предложение за директива Съображение 34

*Текст, предложен от Комисията*

(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за

*Изменение*

(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за

да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, които реално затрудняват кандидата в търсенето на работа. Анализите на пазара на труда, даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване .

да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, **включително секторни ограничения, ограничения на работното време или неоснователни административни формалности**, които реално затрудняват кандидата в търсенето на работа. **Държавите членки следва също така да вземат ефективни мерки за гарантиране, че влизането на кандидатите за международна закрила не се използва за намаляване на приложимите възнаграждения, което би довело до дъмпингови практики по отношение на работните заплати.** Анализите на пазара на труда, даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване .

## Изменение 20

### Предложение за директива Съображение 35

*Текст, предложен от Комисията*

(35) **Максималният срок за предоставяне на достъп до пазара на труда следва да съответства на времето, необходимо за провеждане на процедурата по разглеждане за**

*Изменение*

(35) **За** да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, на **кандидатите** следва да **бъде предоставен** във възможно **най-кратък срок** достъп до пазара на труда,

**основателност.** За да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, **се насърчава предоставянето на по-ранен достъп до пазара на труда, когато има вероятност молбата да е основателна, включително когато тя се разглежда приоритетно съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]. Поради това държавите членки следва да обмислят възможността за намаляване на този срок във възможно най-голяма степен, за да се гарантира, че кандидатите разполагат с достъп до пазара на труда не по-късно от 3 месеца от датата на подаване на молбата, когато има вероятност молбата да е основателна.** Държавите членки следва обаче да не предоставят достъп до пазара на труда на кандидатите, чиято молба за международна закрила има вероятност да е неоснователна и за които се прилага ускорена процедура по разглеждане.

**и** не по-късно от **два** месеца **след** датата на подаване на молбата за международна закрила.

## Изменение 21

### Предложение за директива Съображение 39

*Текст, предложен от Комисията*

(39) **Тъй като е възможно престоят на кандидатите да е временен и без да се засяга Регламент (ЕС) № 1231/2010 на Европейския парламент и на Съвета, държавите членки следва да могат да не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица в равното третиране на кандидатите спрямо своите граждани и следва да могат да ограничават прилагането на равното третиране по отношение на образованието и професионалното**

*Изменение*

(39) **Правото** на свободно сдружаване и на принадлежност може да бъде ограничено чрез недопускане на възможността кандидатите да участват в управлението на определени органи и да заемат публична длъжност.

**обучение. Правото** на свободно сдружаване и на принадлежност **също** може да бъде ограничено чрез недопускане на възможността кандидатите да участват в управлението на определени органи и да заемат публична длъжност.

## Изменение 22

### Предложение за директива Съображение 40 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(40а) На кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, следва да бъде разрешено да кандидатстват за синя карта на ЕС съобразно релевантното законодателство на Съюза. На кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, следва също така да бъде разрешено да кандидатстват за разрешение за пребиваване с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „air“ съобразно релевантното законодателство на Съюза.**

## Изменение 23

### Предложение за директива Съображение 40 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(40б) Езиковите умения са абсолютно необходими, за да се гарантира, че кандидатите имат подходящ стандарт на живот. Изучаването на официалния език или един от официалните езици на съответната държава членка би**

*подобрило самостоятелността и възможността за интеграция в приемащото общество. То също така представлява средство за възпиране на вторични движения. Следователно на всички кандидати следва да бъде предоставен ефикасен достъп до езикови курсове от датата на подаване на молбата за международна закрила.*

## Изменение 24

### Предложение за директива Съображение 41

*Текст, предложен от Комисията*

(41) За да се гарантира, че материалните условия на приемане, предоставяни на кандидатите, са в съответствие с принципите, установени в настоящата директива, е необходимо да се поясни допълнително естеството на тези условия, като се включат не само жилището, храната и облеклото, но и предмети от първа необходимост, които не представляват храна, като предметите за хигиена. Необходимо е също държавите членки да определят нивото на материалните условия на приемане, предоставяни под формата на финансова помощ или бонове, въз основа на подходящи показатели, за да се гарантира подходящ стандарт на живот на гражданите на държавата членка, като обезщетения за гарантиране на минимален доход, минимално заплащане, минимална пенсия, обезщетения за безработица и обезщетения по линия на социалното подпомагане. Това не означава, че отпуснатата сума следва да бъде същата като тази за собствените им граждани. ***Държавите членки могат да третираат кандидатите по по-неблагоприятен начин в сравнение със собствените си граждани, както е***

*Изменение*

(41) За да се гарантира, че материалните условия на приемане, предоставяни на кандидатите, са в съответствие с принципите, установени в настоящата директива, е необходимо да се поясни допълнително естеството на тези условия, като се включат не само жилището, храната и облеклото, но и предмети от първа необходимост, които не представляват храна, като предметите за хигиена, ***медицинските изделия или образователните материали***. Необходимо е също държавите членки да определят нивото на материалните условия на приемане, предоставяни под формата на финансова помощ или бонове, въз основа на подходящи показатели, за да се гарантира подходящ стандарт на живот на гражданите на държавата членка, като обезщетения за гарантиране на минимален доход, минимално заплащане, минимална пенсия, обезщетения за безработица и обезщетения по линия на социалното подпомагане. Това не означава, че отпуснатата сума следва да бъде същата като тази за собствените им граждани.

*предвидено в настоящата директива.*

## Изменение 25

### Предложение за директива Съображение 42

*Текст, предложен от Комисията*

(42) **За да се ограничи възможността за злоупотреба със системата за приемане, държавите** членки следва да могат да предоставят материални условия на приемане само в степенята, в която кандидатите не разполагат с достатъчно средства за посрещане на собствените си нужди. Когато оценяват ресурсите, с които разполага даден кандидат, и изискват от кандидата да покрива изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане, държавите членки следва да спазват принципа на пропорционалност и да се съобразяват с индивидуалното положение на кандидата и с необходимостта от запазване на неговото достойнство и лична неприкосновеност, включително със **специалните** потребности за приемане на кандидата. От кандидатите не може да се изисква да покриват изцяло или частично разходите за медицински грижи, от които те се нуждаят. Следва да се ограничат също възможностите за злоупотреба със системата за приемане, като се посочат обстоятелствата, при които жилището, храната, облеклото и други предмети от първа необходимост, които не представляват храна, предоставяни под формата на финансова помощ или бонове, могат да бъдат заменени с условия на приемане в натура, и обстоятелствата, при които дневната финансова помощ може да бъде ограничена или отнета, като същевременно се гарантира **достое**

*Изменение*

(42) **Държавите** членки следва да могат да предоставят материални условия на приемане само в степенята, в която кандидатите не разполагат с достатъчно средства за посрещане на собствените си нужди. Когато оценяват ресурсите, с които разполага даден кандидат, и изискват от кандидата да покрива изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане, държавите членки следва да спазват принципа на пропорционалност и да се съобразяват с индивидуалното положение на кандидата и с необходимостта от запазване на неговото достойнство и лична неприкосновеност, включително със **специфичните** потребности за приемане на кандидата. От кандидатите не може да се изисква да покриват изцяло или частично разходите за медицински грижи, от които те се нуждаят. Следва да се ограничат също възможностите за злоупотреба със системата за приемане, като се посочат обстоятелствата, при които жилището, храната, облеклото и други предмети от първа необходимост, които не представляват храна, предоставяни под формата на финансова помощ или бонове, могат да бъдат заменени с условия на приемане в натура, и обстоятелствата, при които дневната финансова помощ може да бъде ограничена или отнета, като същевременно се гарантира **подходящ** стандарт на живот за всички кандидати.



стандарт на живот за всички кандидати.

## Изменение 26

### Предложение за директива Съображение 49

*Текст, предложен от Комисията*

(49) Тъй като целта на настоящата директива, а именно определянето на стандарти за условията на приемане на кандидати в държавите членки, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки и следователно, поради обхвата и последиците от настоящата директива, може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

*Изменение*

(49) Тъй като целта на настоящата директива, а именно определянето на **общи** стандарти за условията на приемане на кандидати в държавите членки, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки и следователно, поради обхвата и последиците от настоящата директива, може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

### Обосновка

*Наличието на общи минимални стандарти за условията на приемане е от жизненоважно значение за възпиране на вторичните движения на незаконните мигранти.*

## Изменение 27

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) „молба за международна закрила“ означава молба за международна закрила съгласно определението в член [4, **параграф 2, буква а**] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента **за**

*Изменение*

(1) „молба за международна закрила“ означава молба за международна закрила съгласно определението в член [(2)(7)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента **относно условията, на**

*процедурите];*

*които трябва да отговарят  
търсещите убежище];*

## Изменение 28

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) „кандидат“ означава кандидат съгласно определението в член [4, **параграф 2, буква б)**] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за **процедурите**];

*Изменение*

(2) „кандидат“ означава кандидат съгласно определението в член [(2)(8)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента **относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище**];

## Изменение 29

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) „членове на семейството“ означава членовете на семейството съгласно определението в член [2, **параграф 9]** от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента **относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище**];

*Изменение*

(3) „членове на семейството“ означава членовете на семейството съгласно определението в член **2ж)** от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „**Дъблин**“];

## Изменение 30

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) „материални условия на приемане“ означава условията на приемане, които включват жилище, храна, облекло и други предмети от първа необходимост, които не представляват храна, отговарящи на нуждите на кандидатите, свързани с

*Изменение*

(7) „материални условия на приемане“ означава условията на приемане, които включват жилище, храна, облекло и други предмети от първа необходимост, които не представляват храна, отговарящи на нуждите на кандидатите, свързани с

техните специфични условия на приемане, като например предметите за хигиена, предоставени в натура или под формата на финансова помощ или на бонове, или като комбинация от трите, както и помощ за дневни разходи;

техните специфични условия на приемане, като например предметите за хигиена, **медицинските изделия или образователните материали**, предоставени в натура или под формата на финансова помощ или на бонове, или като комбинация от трите, както и помощ за дневни разходи;

## Изменение 31

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 7 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7а) „подходящ стандарт на живот“ означава жизнен стандарт, който гарантира здравето и благосъстоянието на кандидата и неговото или нейното семейство, особено по отношение на достъпа до необходимата храна, облекло, настаняване, образование, здравеопазване и социални услуги;**

## Изменение 32

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 10

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(10) „укриване“ означава **действието, чрез което, за да избегне процедурите за предоставяне на убежище, кандидат или напуска територията, на която има задължението да се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], или не остава на разположение на компетентните органи или на съда или правораздавателния орган;**

(10) „укриване“ означава **умишлено действие** на кандидат **с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, като кандидатът не остава на разположение на релевантните органи;**

## Изменение 33

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) „риск от укриване“ означава **наличието** в конкретен случай на основания, които се базират на обективни критерии, **определени** в националното законодателство, да се вярва, че даден кандидат може да се укрива;

*Изменение*

(11) „риск от укриване“ означава **доказаното наличие** в конкретен случай на **специфични** основания, които се базират на обективни **и специфични** критерии **в съответствие със стандарти, разработени от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, и с** националното законодателство, да се вярва, че даден кандидат може да се укрива, **като не се включват критерии от общ характер като самият статут на кандидат по смисъла на Регламент (ЕС) .../... [Регламента за процедурите] или гражданството на кандидата;**

## Изменение 34

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) „кандидат със **специални** потребности за приемане“ означава кандидат, **който** се нуждае от **специални** гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива, като **например** кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства и лица, които са били подложени на мъчения, изнасилване или други тежки форми на

*Изменение*

(13) „кандидат със **специфични** потребности за приемане“ означава кандидат, **за който се счита, че** се нуждае от **специфични условия или** гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива, като **потенциално попада в някоя от следните категории:** кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни **жени, подрастващи момичета, жени, които са глави на домакинства, лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални и**

*психологично*, физическо или *сексуално* насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени .

*интерсексуални лица, самотни* родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, *жертви на детски, ранни или принудителни бракове, невярващи, отстъпници и религиозни малцинства*, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства, *включително посттравматично стресово разстройство*, и лица, които са били подложени на мъчения, изнасилване или други тежки форми на *психологическо, физическо, подбудено от предразсъдъци, сексуално* или *основано на пола* насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени.

## Изменение 35

### Предложение за директива Член 3 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

3. *Настоящата директива не се прилага, когато се прилага Директива 2001/55/ЕО<sup>31</sup> на Съвета .*

*заличава се*

---

<sup>31</sup>*Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 1).*

## Изменение 36

### Предложение за директива Член 3 – параграф 3 а (нов)

**За.** Държавите членки прилагат настоящата директива за всички непридружени ненавършили пълнолетие лица от момента на тяхното пристигане на територията на държавата членка до момента на тяхното признаване като бежанци или предоставяне на статут на субсидиарна закрила по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], или предоставянето на някакъв друг вид хуманитарна закрила или тяхното прехвърляне в трета държава, в съответствие с техните висши интереси и съобразно националното законодателство.

### Изменение 37

#### Предложение за директива Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки могат да приемат или да запазят по-благоприятни разпоредби по отношение на условията на приемане на кандидати и на **зависимите от тях** близки роднини, които се намират в същата държава членка, или по хуманитарни причини, доколкото тези разпоредби са съвместими с настоящата директива.

Изменение

Държавите членки могат да приемат или да запазят по-благоприятни разпоредби по отношение на условията на приемане на кандидати и на **членове на техните семейства или други** близки роднини, които се намират в същата държава членка, или по хуманитарни причини, доколкото тези разпоредби са съвместими с настоящата директива.

### Изменение 38

#### Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки информират кандидатите **възможно най-скоро и най-късно в момента на подаване на молбата за международна закрила** за предимствата, от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на приемане. В предоставяната информация те посочват, **че кандидатът няма право на условията на приемане по членове 14—17 от настоящата директива, както е посочено в член 17а от същата директива, в която и да е държава членка, различна от държавата членка, в която кандидатът има задължението да се намира съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“]**.

*Изменение*

Държавите членки информират кандидатите, **в момента, в който съответно лице подава молба или най-късно преди момента на регистрация**, за предимствата, от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на приемане. В предоставяната информация те посочват **като минимум на кои условия на приемане имат право кандидатите, последиците от укриване, основанията за задържане, основанията за замяна, ограничаване или отнемане на възможността за ползване на каквито и да било материални условия на приемане и правото на кандидата на обжалване на задържането или на решения, свързани със замяна, ограничаване или отнемане на възможността за ползване на материални условия на приемане. Минимумът от информация включва също така всякаква информация, релевантна с оглед личните обстоятелства на кандидат, въз основа на която кандидатът да се счита за кандидат със специфични потребности за приемане или с потребности от специални процедурни гаранции, както е предвидено в настоящата директива и в [Регламента за процедурите] съответно.**

## Изменение 39

### Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че на кандидатите се предоставя информация

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че на кандидатите се предоставя информация

за организации или групи лица, които осигуряват специфична правна помощ, и за организации, за които се предполага, че биха могли да им помогнат или да ги информират относно условията на приемане, от които те могат да се ползват, включително медицински грижи.

за организации или групи лица, които осигуряват специфична правна помощ, **безплатна правна помощ и представителство**, и за организации, за които се предполага, че биха могли да им помогнат или да ги информират относно условията на приемане, от които те могат да се ползват, включително медицински грижи.

## Изменение 40

### Предложение за директива Член 5 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Държавите членки гарантират, че информацията, посочена в параграф 1, се предоставя писмено **чрез използване** на стандартен модел, който се изготвя от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, и на език, който кандидатът разбира или за който има достатъчно основания да се предполага, че кандидатът разбира . Ако е необходимо , тази информация се предоставя също устно и **се** адаптира към нуждите на ненавършилите пълнолетие.

*Изменение*

2. Държавите членки гарантират, че информацията, посочена в параграф 1, се предоставя писмено, **в кратка, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език въз основа** на стандартен модел, който се изготвя от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, и на език, който кандидатът разбира или за който има достатъчно основания да се предполага, че кандидатът разбира. Ако е необходимо, тази информация се предоставя също устно и **във визуална форма чрез видео или пиктограми**, адаптира **се** към нуждите на ненавършилите пълнолетие **или на лицата със специфични потребности за приемане и отчита индивидуалните обстоятелства на кандидата.**

## Изменение 41

### Предложение за директива Член 6 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки предоставят

PE593.978v04-00

*Изменение*

1. Държавите членки предоставят

32/121

RR\1125586BG.docx



на кандидатите документ за пътуване **само** когато **сериозни хуманитарни или други наложителни причини правят** необходимо **тяхното присъствие** в друга държава. **Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която е издаден.**

на кандидатите документ за пътуване **незабавно**, когато **присъствието на кандидата е** необходимо в друга държава. **Това включва обстоятелства, когато кандидат трябва да пътува до друга държава поради една или повече от следните причини:**

- a) **за медицинско лечение;**
- б) **за да посети роднини в специфични случаи, като например членове на семейството или други тежко болни близки роднини, или за да присъства на сватба или на погребение на членове на семейството или други близки роднини;**
- в) **в случаи, в които кандидатите имат достъп до пазара на труда, да пътуват по работа;**
- г) **налице е изискване за кандидатите да пътуват като част от учебни програми;**
- д) **ненавършили пълнолетие трябва да пътуват с приемното си семейство.**

**Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта или периода от време, необходими за причината, поради която е издаден. Документът за пътуване дава възможност за неограничено повторно влизане на територията на държавата членка, която го е издала, в рамките на неговата валидност.**

## **Изменение 42**

### **Предложение за директива Член 6 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. Държавите членки не изискват от кандидатите да предоставят**

*ненужни или непропорционални документи или не налагат други административни изисквания за кандидатите единствено заради това, че те са кандидати за международна закрила, или единствено въз основа на гражданството на кандидата, преди да им се предоставят правата, с които те разполагат съгласно настоящата директива.*

#### **Изменение 43**

##### **Предложение за директива**

##### **Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – уводен текст**

*Текст, предложен от Комисията*

2. *Държавите* членки *при необходимост* определят конкретното място на пребиваване на даден кандидат по което и да е от следните съображения:

*Изменение*

2. *При необходимост държавите* членки *могат да* определят конкретното място на пребиваване на даден кандидат, *като например в център за настаняване, частен дом, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите, въз основа на обективни критерии, определени от националното право, и на решение от страна на съдебните органи* по което и да е от следните обосновани съображения:

#### **Изменение 44**

##### **Предложение за директива**

##### **Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

в) *за нуждите на бързото провеждане и ефективното проследяване на неговата процедура за определяне на компетентната държава членка съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента*

*Изменение*

*заличава се*

„Дъблин“];

#### Изменение 45

##### Предложение за директива

##### Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – буква г

*Текст, предложен от Комисията*

г) за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, и по-специално:

*Изменение*

г) за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, **когато е било установено от компетентните органи, че е налице опасност от укриване**, и по-специално:

#### Изменение 46

##### Предложение за директива

##### Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – точка г – тире 1

*Текст, предложен от Комисията*

– за кандидатите, които не са изпълнили условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] и са пътували до друга държава членка без подходящо основание и са отправили молба в тази държава членка; или

*Изменение*

– за кандидатите, които **умишлено** не са изпълнили условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], **за да избегнат процедурите за предоставяне на убежище**, и са пътували до друга държава членка без подходящо основание и са отправили молба в тази държава членка; или

#### Изменение 47

##### Предложение за директива

##### Член 7 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Когато са налице основания да се счита, че съществува риск даден кандидат да се укрие, **при необходимост държавите членки**

*Изменение*

3. Когато са налице основания да се счита, че съществува риск даден кандидат да се укрие, **държавите членки могат, когато това е**

изискват от кандидата да се свързва с компетентните органи или да се яви пред тях лично — незабавно или в посочен час, толкова често, колкото е необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие.

***необходимо и пропорционално и въз основа на решение на съдебните органи, да*** изискват от кандидата да се свързва с компетентните органи или да се яви пред тях лично — незабавно или в посочен час, толкова често, колкото е необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, ***но не по-често от един път всеки работен ден. Такова решение подлежи на обжалване или преразглеждане от съдебен орган в съответствие с член 25.***

## Изменение 48

### Предложение за директива Член 7 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Държавите членки предвиждат възможността да предоставят на кандидатите временно разрешение да напускат мястото си на пребиваване или зоната, която им е била определена. ***Решенията се взимат обективно и безпристрастно въз основа на всеки отделен случай, като се предоставят мотиви, когато са отрицателни.***

*Изменение*

4. Държавите членки предвиждат възможността да предоставят на кандидатите временно разрешение да напускат мястото си на пребиваване или зоната, която им е била определена, ***и да пребивават на друго място.*** Решенията се взимат обективно и безпристрастно въз основа на всеки отделен случай, като се предоставят мотиви, когато са отрицателни.

## Изменение 49

### Предложение за директива Член 7 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Държавите членки задължават кандидатите да съобщават на компетентните органи настоящото си място на пребиваване или настоящия си адрес или телефонен номер, на който може да бъде осъществена връзка с тях, и да им съобщават всяка промяна на телефонния номер или адреса в най-

*Изменение*

5. Държавите членки задължават кандидатите да съобщават на компетентните органи настоящото си място на пребиваване или настоящия си адрес или телефонен номер ***или, по целесъобразност, адрес на електронна поща,*** на който може да бъде осъществена връзка с тях, и да им

кратък срок.

съобщават всяка промяна на *адреса или телефонния номер или адреса на електронната поща* в най-кратък срок.

## Изменение 50

### Предложение за директива Член 7 – параграф 8

*Текст, предложен от Комисията*

8. Държавите членки посочват фактическите и когато е целесъобразно, правните основания във всяко решение, взето в съответствие с настоящия член. Кандидатите се уведомяват незабавно в писмена форма на език, който разбират или за който има достатъчно основания да се предполага, че разбират, за приемането на такова решение, за процедурите за оспорване на решението в съответствие с член 25 и за последиците от неизпълнение на задълженията, наложени с решението.

*Изменение*

8. Държавите членки посочват фактическите и когато е целесъобразно, правните основания във всяко решение, взето в съответствие с настоящия член. Кандидатите се уведомяват незабавно в писмена форма на език, който разбират или за който има достатъчно основания да се предполага, че разбират, **и в кратка, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, на ясен и прост език**, за приемането на такова решение, за процедурите за оспорване на решението в съответствие с член 25 и за последиците от неизпълнение на задълженията, наложени с решението.

## Изменение 51

### Предложение за директива Член 8 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки не могат да задържат едно лице единствено поради това, че то е кандидат .

*Изменение*

1. Държавите членки не могат да задържат едно лице единствено поради това, че то е кандидат, **или въз основа на гражданството на кандидата. Задържането се основава на решение на съдебните органи, строго необходимо е за целите на осигуряване на изпълнението на точно определено и конкретно задължение, наложено на кандидата, прекратява се веднага щом точно определеното и конкретно задължение бъде изпълнено и не може да бъде**

*репресивен характер.*

## Изменение 52

### Предложение за директива Член 8 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а.** *Кандидатите няма да бъдат задържани преди да бъде извършена оценка на специфичните им потребности за приемане съобразно член 21.*

## Изменение 53

### Предложение за директива Член 9 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Задържането на кандидатите се постановява в писмена форма от съдебните **или административните** органи. В заповедта за задържане се посочват фактическите и правни основания за задържането.

2. Задържането на кандидатите се постановява в писмена форма от съдебните органи. В заповедта за задържане се посочват фактическите и правни основания за задържането. **Тя следва също така да съдържа препратка към разгледаните възможни алтернативи и причините, поради които не са могли да бъдат ефективно приложени.**

## Изменение 54

### Предложение за директива Член 9 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

3. **Когато задържането е разпоредено от административните органи, държавите членки осигуряват бърз съдебен контрол на законосъобразността на задържането, който се провежда**

**заличава се**

*служебно и/или по искане на кандидата. Когато съдебният контрол се провежда служебно, решението в рамките на този контрол се взема във възможно най-кратък срок след началото на задържането. Когато този съдебен контрол се провежда по искане на кандидата, решението в рамките на този контрол се взема във възможно най-кратък срок след началото на съответната процедура. За тази цел държавите членки определят в националното право срока, в рамките на който се осъществява служебно провежданятият съдебен контрол и/или съдебният контрол по искане на кандидата.*

## **Изменение 55**

### **Предложение за директива Член 9 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

5. Задържането се преразглежда от съдебен орган през разумни интервали от време служебно и/или по искане на съответния кандидат, по-специално когато това задържане е с удължен срок, когато възникнат съответните обстоятелства или когато се получи нова информация, която може да засяга законосъобразността на задържането.

*Изменение*

5. Задържането се преразглежда от съдебен орган през разумни интервали от време служебно и/или по искане на съответния кандидат, по-специално когато това задържане е с удължен срок, когато възникнат съответните обстоятелства или когато се получи нова информация, която може да засяга законосъобразността на задържането. ***Когато в резултат на проведения съдебен контрол бъде установено, че задържането е незаконосъобразно, съответният кандидат се освобождава незабавно.***

## **Изменение 56**

### **Предложение за директива Член 9 – параграф 6 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

В случаите на съдебен контрол на заповедта за задържане, предвиден в параграф 3, държавите членки осигуряват достъп на кандидатите до безплатна правна помощ и безплатно представителство. **Това включва поне изготвяне на необходимите за процеса документи и участие в изслушването пред съдебните органи от името на кандидата.**

#### **Изменение 57**

##### **Предложение за директива Член 9 – параграф 6 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

**Безплатните правна помощ и представителство се предоставят от лица с подходяща квалификация, както се допуска или разрешава в националното право, и които нямат или не могат да имат потенциален конфликт на интереси с кандидата.**

#### **Изменение 58**

##### **Предложение за директива Член 9 – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

**7. Държавите членки могат също да предвидят, че безплатната правна помощ и представителство се предоставят:**

- а) само на лицата, които нямат достатъчно средства; и/или**
- б) само чрез услугите на правни съветници или други консултанти, специално определени от националното право да оказват**

*Изменение*

В случаите на съдебен контрол на заповедта за задържане, предвиден в параграф 5 **от настоящия член**, държавите членки осигуряват достъп на кандидатите до безплатна правна помощ и безплатно представителство **съобразно условията, посочени в член 25, от параграф 2 до параграф 6.**

*Изменение*

**заличава се**

*Изменение*

**заличава се**



*помощ и да представляват кандидати.*

## **Изменение 59**

### **Предложение за директива Член 9 – параграф 8**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**8. Държавите членки могат също:** **заличава се**

*а) да наложат парични ограничения и/или срокове за предоставяне на безплатна правна помощ и представителство, при условие че тези ограничения не ограничават произволно достъпа до правна помощ и представителство;*

*б) да предвидят, че по отношение на таксите и другите разходи кандидатите не се ползват от по-благоприятни от обичайно предоставяните на техните граждани условия по въпросите, свързани с правната помощ.*

## **Изменение 60**

### **Предложение за директива Член 9 – параграф 9**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**9. Държавите членки могат да изискват пълно или частично възстановяване на направените разходи, ако и след като финансовото положение на кандидата се подобри значително или ако решението за извършване на тези разходи е взето въз основа на невярна информация, предоставена от кандидата.** **заличава се**

## Изменение 61

### Предложение за директива Член 9 – параграф 10

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**10.** *Процедурите за достъп до правна помощ и представителство се определят в националното право.*

*заличава се*

## Изменение 62

### Предложение за директива Член 11 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Здравословното състояние, включително психичното здраве на задържаните кандидати, които имат **специални** потребности за приемане, е основна грижа на националните органи.

1. Здравословното състояние, включително психичното здраве на задържаните кандидати, които имат **специфични** потребности за приемане, е основна грижа на националните органи.

## Изменение 63

### Предложение за директива Член 11 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Когато бъдат задържани кандидати със **специални** потребности за приемане държавите членки осигуряват редовно наблюдение и подходяща помощ, като вземат предвид тяхното особено положение, включително тяхното здравословно състояние.

Когато бъдат задържани кандидати със **специфични** потребности за приемане държавите членки осигуряват редовно наблюдение и подходяща помощ, като вземат предвид тяхното особено положение, включително тяхното **физическо и психическо** здравословно състояние.

## Изменение 64

### Предложение за директива Член 11 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Ненавършилите пълнолетие **могат** да бъдат задържани **единствено като крайна мярка и след като се установи, че по-леки алтернативни принудителни мерки не могат да бъдат ефективно приложени. Това задържане е с възможно най-кратък срок и се полагат всички усилия за освобождаването на задържаните ненавършили пълнолетие и за настаняването им на подходящи за такива лица места.**

*Изменение*

Ненавършилите пълнолетие **няма** да бъдат задържани. **Държавите членки вместо това установяват подходящи условия за грижи и настаняват ненавършилите пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца в съответствие с член 22, параграф 5, докато тяхната молба за международна закрила се разглежда.**

## **Изменение 65**

### **Предложение за директива Член 11 – параграф 2 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Висшият интерес на детето по член 22, параграф 2 е от първостепенно значение за държавите членки.

*Изменение*

Висшият интерес на детето по член 22, параграф 2 е от първостепенно значение за държавите членки. **Подходящите условия за грижи и мерките за приемане на ненавършилите пълнолетие и техните семейства се основават на общността, предполагат възможно най-малка намеса и зачитат правото на неприкосновеност на личния живот и на семеен живот.**

## **Изменение 66**

### **Предложение за директива Член 11 – параграф 2 – алинея 3**

*Текст, предложен от Комисията*

**Когато бъдат задържани ненавършили пълнолетие, трябва да бъде гарантирано правото им на образование и те имат възможността да се занимават с**

*Изменение*

**заличава се**

*дейности за свободното време, включително с игри и с развлекателни дейности, подходящи за възрастта им.*

## **Изменение 67**

### **Предложение за директива Член 11 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**3. *Непридружените ненавършили пълнолетие се задържат само при изключителни обстоятелства. Полагат се всички усилия за освобождаване на непридружените ненавършили пълнолетие възможно най-скоро.***      *заличава се*

*Непридружените ненавършили пълнолетие никога не се задържат в затвор.*

*Доколкото е възможно, непридружените ненавършили пълнолетие се настаняват в институции, които разполагат с персонал, който се съобразява с правата и нуждите на лицата на тяхната възраст, и с оборудване, приспособено за ненавършилите пълнолетие.*

*При задържането на непридружени ненавършили пълнолетие държавите членки гарантират, че те се настаняват отделно от пълнолетни лица.*

## **Изменение 68**

### **Предложение за директива Член 11 – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4. *Задържаните семейства се***      *заличава се*

*настаняват самостоятелно, като по този начин им се осигурява достатъчно уединение.*

## Изменение 69

### Предложение за директива Член 11 – параграф 5 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

5. *Когато се задържат кандидати от женски пол, държавите членки гарантират, че те се настаняват отделно от кандидатите от мъжки пол, освен ако последните са членове на едно семейство и всички съответни лица са дали съгласието си за това.*

*Изменение*

5. *Държавите членки гарантират, че задържаните кандидати от мъжки и женски пол се настаняват отделно, освен ако не са членове на едно семейство и всички съответни лица не са дали съгласието си за това.*

## Изменение 70

### Предложение за директива Член 11 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. В надлежно обосновани случаи и за разумен срок, който е възможно най-кратък, държавите членки могат да предвидят дерогация от параграф 2, **трета алинея, от параграф 4 и от параграф 5**, първа алинея, когато кандидатът е задържан на граничен пункт или в транзитна зона, **с изключение на случаите, посочени в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].**

*Изменение*

6. В надлежно обосновани случаи и за разумен срок, който е възможно най-кратък, държавите членки могат да предвидят дерогация от параграф 5, първа алинея, когато кандидатът е задържан на граничен пункт или в транзитна зона.

## Обосновка

*Измененията, целящи забраната на задържането на ненавършилите пълнолетие, са неразривно свързани с допустими изменения съгласно проектодоклада, които целят засилване на условията, свързани с лишаването от лична свобода, както и укрепване на разпоредбите по отношение на третирането на уязвимите лица, в т.ч. ненавършилите пълнолетие лица. Настоящото изменение е също така неразривно свързано с допустимото изменение на докладчика по член 8, параграф 3, буква г)*

(изменение 31 от проектодоклада).

## Изменение 71

### Предложение за директива Член 14 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки предоставят на ненавършилите пълнолетие деца на кандидатите и на ненавършилите пълнолетие кандидати достъп до образователната система, при условия, които са **подобни на** тези, които са предвидени за техните собствени граждани, **докато не бъде изпълнена мярка за експулсиране срещу тях или срещу техните родители.** **Обучението** може да бъде предоставено в центровете за настаняване.

*Изменение*

Държавите членки предоставят на ненавършилите пълнолетие деца на кандидатите и на ненавършилите пълнолетие кандидати достъп до образователната система, при условия, които са **същите като** тези, които са предвидени за техните собствени граждани. **Това образование се предоставя за целия период на пребиваване на ненавършилото пълнолетие лице на територията на държавата членка.** То може да бъде предоставено в центровете за настаняване **като временна мярка до осигуряването на достъп до националните образователни системи.**

## Изменение 72

### Предложение за директива Член 14 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Достъпът до образователната система не може да бъде отложен с повече от **три месеца**, считано от **датата** на подаване на молбата за международна закрила **от или от името на ненавършилия пълнолетие.**

*Изменение*

2. Достъпът до образователната система не може да бъде отложен с повече от **един месец**, считано от **момента** на подаване на молбата за международна закрила.

## Изменение 73

### Предложение за директива Член 15 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че кандидатите имат достъп до пазара на труда не по-късно от **6** месеца от датата, на която е подадена молбата за международна закрила, **ако не е било взето административно решение от компетентния орган и забавянето не може да бъде вменено в отговорност на кандидата.**

#### **Изменение 74**

##### **Предложение за директива Член 15 – параграф 1 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Когато държавата членка е **ускорила разглеждането на основателността на молбата за** международна закрила в съответствие с член [40, параграф 1], букви [а)—е)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], достъп до пазара на труда не се предоставя.

#### **Изменение 75**

##### **Предложение за директива Член 15 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че кандидатите имат достъп до пазара на труда не по-късно от **2** месеца от датата, на която е подадена молбата за международна закрила.

*Изменение*

Когато държавата членка е **установила, че кандидатът няма право** на международна закрила в съответствие с член [40, параграф 1], букви [а)—е)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], достъп до пазара на труда не се предоставя.

*Изменение*

**1а. Държавите членки полагат максимални усилия да предоставят подходящо обучение на кандидатите и органите в областта на трудовото законодателство и недискриминацията с цел избягване на експлоатация на работното място посредством недеklarиран труд и други форми на тежка експлоатация на труда, както и избягване на дискриминация от**

*датата, на която е подадена молбата за международна закрила.*

## Изменение 76

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

По съображения, свързани с тяхната политика на пазара на труда, държавите членки могат да проверят дали дадено свободно работно място може да бъде заето от граждани на съответната държава членка или от други граждани на Съюза, или от граждани на трети държави, пребиваващи законно в тази държава членка.

*Изменение*

По съображения, свързани с тяхната политика на пазара на труда, **и особено по отношение на техните равнище на безработица сред младите хора**, държавите членки могат да проверят дали дадено свободно работно място може да бъде заето, **чрез преференциален достъп**, от граждани на съответната държава членка или от други граждани на Съюза, или от граждани на трети държави, пребиваващи законно в тази държава членка.

#### Обосновка

*Настоящото изменение има за цел да уточни, че държавите членки ще имат възможност да предприемат мерки за гарантиране на по-голямо внимание по отношение на достъпа до пазара на труда на своите граждани и на гражданите на ЕС. То също така изтъква желанието да се отчетат проблемите, свързани с безработицата сред младите хора. Тъй като това е много чувствителен въпрос за гражданите на ЕС, вносителите възнамеряват да изяснят, че по отношение на достъпа до пазара на труда няма да има специфични мерки или специални квоти за насърчаване на интеграцията на кандидатите за международна закрила спрямо тази на гражданите на държавата членка.*

## Изменение 77

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) условията на труд, включително заплащането и уволнението, отпуските и почивните дни, както и изискванията във връзка със здравето и безопасността

*Изменение*

а) условията на труд, включително заплащането и уволнението, **работното време**, отпуските и почивните дни, както и изискванията



на работното място;

във връзка със здравето и безопасността на работното място;

## Изменение 78

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) образованието и професионалното обучение, **с изключение на стипендиите и заемите за обучение и издръжка или други безвъзмездни средства и заеми, свързани с образованието и професионалното обучение;**

в) образованието и професионалното обучение;

## Изменение 79

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква в а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ва) възможности за пълнолетните лица за образование, за обучение, свързано с работата, в това число курсове за обучение за повишаване на уменията, и практика на работното място;**

## Изменение 80

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква г а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**га) достъп до услуги за предоставяне на образователни и професионални насоки от бюрата по труда;**

## Изменение 81

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква д а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**да) достъп до доброволен труд;**

## Изменение 82

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка ii

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ii) във връзка с буква в) от настоящия параграф — до образованието и професионалното обучение, пряко свързани с определена трудова дейност;** **заличава се**

## Изменение 83

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка iii

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**iii) във връзка с буква д) от настоящия параграф, като не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1231/2010.** **заличава се**

## Изменение 84

### Предложение за директива

#### Член 15 – параграф 5 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5а. Държавите членки могат да разрешат на кандидатите, на които**

*е предоставен достъп до пазара на труда в съответствие с параграф 1 и чиито молби за убежище са били отхвърлени, да кандидатстват в съответната държава за издаване на разрешение за пребиваване, като се използва форматът, посочен в Регламент (ЕО) № 1030/2002<sup>1а</sup>, в съответствие с националните закони, уреждащи достъпа на граждани на трети държави до пазара на труда.*

---

*<sup>1а</sup> Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни (ОВ L157, 15.6.2002 г., стр. 1).*

## **Изменение 85**

**Предложение за директива  
Член 15 – параграф 5 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*5б. Когато в съответствие с параграф 1 е предоставен достъп до пазара на труда, държавите членки гарантират също така, че кандидатите са уведомени в писмен вид за техните трудови права съгласно националното законодателство и на език, който разбират.*

## **Изменение 86**

**Предложение за директива  
Член 15 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 15а**  
**Езикови курсове**

*Държавите членки предоставят на кандидатите ефективен и безплатен достъп до курсове по език и по гражданско образование от датата на подаване на молбата за международна закрила.*

*Държавите членки обаче могат да изискват от кандидатите да покрият изцяло или частично разходите за такива курсове в съответствие с условията, определени в член 16, параграфи 4 и 5.*

## Изменение 87

### Предложение за директива Член 15 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 15б**

#### **Професионално обучение**

*Държавите членки предоставят на кандидатите достъп до професионално обучение, независимо от това дали имат достъп до пазара на труда. Достъпът до професионално обучение, свързано с трудов договор, може да зависи от степента на достъп на кандидата до пазара на труда в съответствие с член 15.*

## Изменение 88

### Предложение за директива Член 16 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че материалните условия на приемане осигуряват подходящ стандарт на живот за кандидатите, който осигурява тяхната прехрана и защитава физическото и

Държавите членки гарантират, че материалните условия на приемане осигуряват подходящ стандарт на живот за кандидатите **и техните семейства**, който осигурява тяхната прехрана и

психичното им здраве.

защитава физическото и психичното им здраве.

## Изменение 89

### Предложение за директива Член 16 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че стандартът на живот е гарантиран в специфичния случай на кандидати със **специални** потребности за приемане, както и в случай на задържани лица.

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че стандартът на живот е гарантиран в специфичния случай на кандидати със **специфични** потребности за приемане, както и в случай на задържани лица.

## Изменение 90

### Предложение за директива Член 16 – параграф 4 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки могат да изискват от кандидатите да поемат разходите за материалните условия на приемане, предвидени в параграф 3, или да участват в разходите за тях, **ако** те разполагат с достатъчно средства, например ако са работили разумен срок.

*Изменение*

Държавите членки могат да изискват от кандидатите да поемат разходите за материалните условия на приемане, предвидени в параграф 3, или да участват в разходите за тях **само когато** те разполагат с достатъчно средства, например ако са работили разумен срок.

## Изменение 91

### Предложение за директива Член 16 – параграф 4 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Ако **се окаже**, че кандидатът разполага с достатъчно средства, за да покрие разходите за материалните условия на приемане в момента, когато тези основни нужди са били покрити, **държавите членки** могат да поискат от кандидата да възстанови изразходените

*Изменение*

Ако **държавите членки установят**, че кандидатът разполага с достатъчно средства, за да покрие разходите за материалните условия на приемане в момента, когато тези основни нужди са били покрити, могат да поискат от кандидата да възстанови изразходените

от тях средства .

от тях средства.

## Изменение 92

### Предложение за директива Член 16 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. При оценяването на средствата, с които разполага даден кандидат, когато се изисква от кандидата да покрие изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане или когато се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки **съблюдават** принципа на пропорционалност. Държавите членки вземат също под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително **специалните** потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.

*Изменение*

5. При оценяването на средствата, с които разполага даден кандидат, когато се изисква от кандидата да покрие изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане или когато се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки **спазват изцяло** принципа на пропорционалност. Държавите членки вземат също под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително **специфичните** потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.

## Изменение 93

### Предложение за директива Член 17 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато настаняването е предоставено в натура, то трябва да осигурява подходящ стандарт на живот **и** да бъде под една от следните форми или **да** ги съчетава:

*Изменение*

1. Когато настаняването е предоставено в натура, то трябва да осигурява подходящ стандарт на живот. **То трябва да бъде подходящо за кандидатите с оглед на техните специфични положение и потребности по време на**

*процедурата за подаване на молба за убежище и да не изисква от тях да се преместват ненужно между различни места за настаняване. То се извършва под една от следните форми или ги съчетава:*

## Изменение 94

### Предложение за директива Член 17 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Държавите членки вземат под внимание въпросите, свързани с пола и възрастта, и положението на кандидатите със **специални** потребности за приемане.

*Изменение*

3. Държавите членки вземат под внимание въпросите, свързани с пола и възрастта, и положението на кандидатите със **специфични** потребности за приемане.

## Изменение 95

### Предложение за директива Член 17 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. **Държавите** членки предприемат подходящи мерки за предотвратяване на насилието и агресията, основана на пола, включително сексуалното насилие и сексуалния тормоз, **когато осигуряват на кандидатите жилище** .

*Изменение*

4. **Когато осигуряват жилище на кандидатите, държавите** членки предприемат подходящи мерки за предотвратяване на насилието и агресията, основана на пола, включително сексуалното насилие и сексуалния тормоз, **както и на всички форми на насилие, подбудени от предразсъдъци или дискриминация, които са свързани с личностните характеристики на жертвите, както е посочено в член 22, параграф 3 от Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета<sup>1а</sup>.**

---

<sup>1а</sup> Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за установяване на минимални

*стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета (ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57).*

## Изменение 96

### Предложение за директива Член 17 – параграф 4 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4а.** *Държавите членки осигуряват отделни санитарни помещения за кандидатите от женски пол и безопасно място за тях и техните деца в центровете за настаняване.*

## Изменение 97

### Предложение за директива Член 17 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

5. Държавите членки гарантират, доколкото е възможно, че зависимите пълнолетни кандидати със **специални** потребности за приемане се настаняват заедно с близки пълнолетни роднини, които вече се намират в същата държава членка и които носят отговорност за тях съгласно правото или практиката на съответната държава членка.

5. Държавите членки гарантират, доколкото е възможно, че зависимите пълнолетни кандидати със **специфични** потребности за приемане се настаняват заедно с близки пълнолетни роднини, които вече се намират в същата държава членка и които носят отговорност за тях съгласно правото или практиката на съответната държава членка.

## Изменение 98

### Предложение за директива Член 17 – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

7. Лицата, които предоставят материални условия на приемане, включително лицата, които работят в

7. Лицата, които предоставят материални условия на приемане, включително **медицински грижи и**



центровете за настаняване, са съответно обучени и са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени в националното право, по отношение на всяка информация, която те са получили в резултат на работата си.

**образование, и** лицата, които работят в центровете за настаняване, са съответно обучени и са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени в националното право, по отношение на всяка информация, която те са получили в резултат на работата си.

## Изменение 99

### Предложение за директива Член 17 – параграф 9 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и **достое**н стандарт на живот за всички кандидати .

*Изменение*

Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират **пъл**ен достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и **подходящ** стандарт на живот за всички кандидати.

## Изменение 100

### Предложение за директива Член 17 – параграф 9 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

Когато прибегва до тези извънредни мерки, съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището за това. Тя уведомява Комисията и Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището също веднага щом основанията за прилагане на тези извънредни мерки спрат да съществуват.

*Изменение*

Когато прибегва до тези извънредни мерки, съответната държава членка уведомява **незабавно** Комисията и Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището за това, **като посочва причините за тези мерки**. Тя уведомява Комисията и Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището също веднага щом основанията за прилагане на тези извънредни мерки спрат да съществуват.

## Изменение 101

### Предложение за директива Член 17а

**Член 17а**

**заличава се**

*Условия на приемане в държава членка, различна от тази, в която кандидатът има задължението да се намира*

*1. Кандидатите нямат право на условията на приемане, предвидени в членове 14—17, в която и да е държава членка, различна от тази, в която те имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“].*

*2. Държавите членки гарантират достоен стандарт на живот за всички кандидати.*

*3. До преместването по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] на ненавършил пълнолетие в компетентната държава членка държавите членки му предоставят достъп до подходящи образователни дейности.*

**Изменение 102**

**Предложение за директива  
Член 18 – параграф 1**

1. Държавите членки гарантират, че независимо от това къде имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатите получават необходимите медицински грижи, **което включва** най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства.

1. Държавите членки гарантират, че независимо от това къде имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатите получават необходимите **първични и вторични** медицински грижи **при същите условия, както техните граждани, от момента на подаване на молбата за международна закрила. Такива**

*медицински грижи включват* най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства, *и сексуални и репродуктивни медицински грижи.*

#### Изменение 103

##### Предложение за директива Член 18 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1а. Държавите членки гарантират, че ненавършилите пълнолетие деца на кандидати и кандидатите, които не са навършили пълнолетие, получават един и същи достъп до медицински грижи, както собствените им ненавършили пълнолетие граждани. Лечението, предоставяно в съответствие с настоящия параграф, не се прекъсва единствено поради навършването на пълнолетие.*

#### Изменение 104

##### Предложение за директива Член 18 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Държавите членки осигуряват медицинска или друга необходима помощ на кандидатите със *специални* потребности за приемане, включително подходящи грижи за психичното здраве, когато такива са необходими .

2. Държавите членки осигуряват медицинска или друга необходима помощ на кандидатите със *специфични* потребности за приемане, включително подходящи грижи за психичното здраве, когато такива са необходими, *и услуги по рехабилитация.*

#### Изменение 105

##### Предложение за директива Член 19 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. По отношение на кандидатите, които имат задължението да се намират на тяхната територия в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], държавите членки могат в ситуациите, описани в параграф 2:

*Изменение*

1. По отношение на кандидатите държавите членки могат в ситуациите, описани в параграф 2, и въз основа на решение на съдебните органи:

#### **Изменение 106**

##### **Предложение за директива Член 19 – параграф 1 – буква б**

*Текст, предложен от Комисията*

б) да ограничават или в изключителни и надлежно обосновани случаи да отнемат дневната финансова помощ.

*Изменение*

б) да ограничават или в изключителни и надлежно обосновани случаи да отнемат дневната финансова помощ, **като същевременно продължават да гарантират подходящ стандарт на живот.**

#### **Изменение 107**

##### **Предложение за директива Член 19 – параграф 2 – алинея 1 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

в) е **подал** последваща молба, както е предвидено в член [4, параграф 2, буква и)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]; или

*Изменение*

в) е **представил** последваща молба, както е предвидено в член [4, параграф 2, буква и)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]; или

#### **Изменение 108**

##### **Предложение за директива Член 19 – параграф 2 – алинея 1 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

е) не се явява на задължителните

*Изменение*

е) **умишлено** не се явява на

мерки за интегриране; или

задължителните мерки за интегриране;  
или

## Изменение 109

### Предложение за директива Член 19 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Решенията за замяна, ограничаване или отнемане на материалните условия на приемане се постановяват обективно и безпристрастно въз основа на всеки отделен случай и са мотивирани. Те се основават на особеното положение на съответното лице, особено по отношение на кандидатите със **специални** потребности за приемане, като се взема под внимание принципът на пропорционалност. Държавите членки осигуряват при всякакви обстоятелства достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и осигуряват **достоен** стандарт на живот за всички кандидати.

*Изменение*

3. Решенията за замяна, ограничаване или отнемане на материалните условия на приемане се постановяват обективно и безпристрастно въз основа на всеки отделен случай и са мотивирани. Те се основават на особеното положение на съответното лице, особено по отношение на кандидатите със **специфични** потребности за приемане, като се взема под внимание принципът на пропорционалност. Държавите членки осигуряват при всякакви обстоятелства достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и осигуряват **подходящ** стандарт на живот за всички кандидати.

## Изменение 110

### Предложение за директива Член 20 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки отчитат в националното право за прилагане на настоящата директива специфичното положение на кандидатите със **специални** потребности за приемане .

*Изменение*

Държавите членки отчитат в националното право за прилагане на настоящата директива специфичното положение на кандидатите със **специфични** потребности за приемане **съгласно определението в член 2, параграф 13.**

## Изменение 111

### Предложение за директива Член 21 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

За ефективното прилагане на член 20 държавите членки систематично преценяват дали кандидатът е кандидат със **специални** потребности за приемане. Държавите членки посочват също естеството на тези потребности.

*Изменение*

За ефективното прилагане на член 20 държавите членки систематично **и индивидуално** преценяват дали кандидатът е кандидат със **специфични** потребности за приемане, **при необходимост с помощта на квалифициран устен преводач**. Държавите членки посочват също естеството на тези потребности, **мерките, които трябва да бъдат взети за посещането им, както и компетентните по това органи**. **Държавите членки гарантират също така, че кандидатите могат сами да посочват, че имат специфични потребности, както и извършването на оценка на тези твърдения**.

## Изменение 112

### Предложение за директива Член 21 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Тази преценка започва възможно най-скоро след отправяне на молба за международна закрила **и може да бъде включена** в съществуващите национални процедури или в оценката по член [19] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]. Държавите членки гарантират, че тези **специални** потребности за приемане също се разглеждат в съответствие с настоящата директива, ако те станат явни на по-късен етап от процедурата за предоставяне на убежище.

*Изменение*

Тази преценка започва **от страна на компетентен орган** възможно най-скоро **и във всеки случай не по-късно от 15 дни** след отправяне на молба за международна закрила, **приключва в срок от 30 дни и се включва** в съществуващите национални процедури или в оценката по член [19] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]. Държавите членки гарантират, че тези **специфични** потребности за приемане също се разглеждат в съответствие с настоящата директива, ако те станат явни на по-късен етап от процедурата за предоставяне на убежище **или ако**

*кандидатът изрази обосновано искане за преразглеждане на неговите специфични потребности за приемане.*

### **Изменение 113**

#### **Предложение за директива Член 21 – параграф 1 – алинея 3**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че подкрепата, предоставяна на кандидатите със **специални** потребности за приемане в съответствие с настоящата директива, е съобразена с техните **специални** потребности за приемане по време на цялата процедура за предоставяне на убежище и осигуряват подходящо наблюдение на положението им.

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че подкрепата, предоставяна на кандидатите със **специфични** потребности за приемане в съответствие с настоящата директива, е съобразена с техните **специфични** потребности за приемане по време на цялата процедура за предоставяне на убежище и осигуряват подходящо наблюдение на положението им.

### **Изменение 114**

#### **Предложение за директива Член 21 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Когато задържането би изложило на риск тяхната физическа и психологическа неприкосновеност, кандидатите със специфични потребности за приемане не се задържат.***

### **Изменение 115**

#### **Предложение за директива Член 21 – параграф 2 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

а) е обучен и продължава да бъде обучаван да открива първите признаци,

*Изменение*

а) е обучен и продължава да бъде обучаван да открива първите признаци,

че даден кандидат се нуждае от **специални** условия на приемане, и да предприема мерки за задоволяване на тези потребности, когато констатира наличието им;

че даден кандидат се нуждае от **специфични** условия на приемане, и да предприема мерки за задоволяване на тези потребности, когато констатира наличието им;

## Изменение 116

### Предложение за директива Член 21 – параграф 2 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) включва в досието на кандидата информация за **специалните** потребности за приемане на кандидата, информацията за признаците по буква а), както и препоръки за вида на помощта, от която кандидатът може да се нуждае;

*Изменение*

б) включва в досието на кандидата информация за **специфичните** потребности за приемане на кандидата, информацията за признаците по буква а) **и твърденията на кандидата относно необходимостта да ползва специфична помощ при приемането**, както и препоръки за вида на помощта, от която кандидатът може да се нуждае;

## Изменение 117

### Предложение за директива Член 21 – параграф 2 - буква в)

*Текст, предложен от Комисията*

в) изпраща кандидатите на лекар или на психолог за допълнителна оценка на психологичното и физическото им състояние, когато са налице признаци, че кандидатите може да са били жертва на мъчения, изнасилване или друга тежка форма на психологично, физическо или **сексуално** насилие и че това може да окаже влияние на потребностите за приемане на кандидатите; както и

*Изменение*

в) изпраща кандидатите на лекар или на психолог за допълнителна оценка на психологичното и физическото им състояние, когато са налице признаци, че кандидатите може да са били жертва на мъчения, изнасилване или друга тежка форма на психологично, физическо, **сексуално, побудено от предразсъдъци** или **основано на пола** насилие и че това може да окаже влияние на потребностите за приемане на кандидатите; **в такива случаи лекарят или психологът трябва да бъде обучен за извършване на такива оценки и да бъде подкрепян от квалифициран**



## Изменение 118

### Предложение за директива

#### Член 21 – параграф 2 – буква г

*Текст, предложен от Комисията*

г) взема под внимание резултата от този преглед, когато взема решение за вида на **специалната** помощ при приемането, която може да бъде оказана на кандидатите.

*Изменение*

г) взема под внимание резултата от този преглед, **включително твърденията на кандидата относно необходимостта да ползва специфична помощ при приемането**, когато взема решение за вида на **специфичната** помощ при приемането, която може да бъде оказана на кандидатите.

## Изменение 119

### Предложение за директива

#### Член 21 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Единствено кандидатите със **специални** потребности за приемане могат да се ползват от специфичната подкрепа, предоставяна в съответствие с настоящата директива.

*Изменение*

4. Единствено кандидатите със **специфични** потребности за приемане могат да се ползват от специфичната подкрепа, предоставяна в съответствие с настоящата директива.

## Изменение 120

### Предложение за директива

#### Член 22 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Висшият интерес на детето представлява първостепенен аргумент за държавите членки при прилагането на разпоредбите на настоящата директива, които **се отнасят до** ненавършили пълнолетие. Държавите членки гарантират стандарт на живот,

*Изменение*

1. Висшият интерес на детето представлява първостепенен аргумент за държавите членки при прилагането на разпоредбите на настоящата директива, които **може да засягат** ненавършили пълнолетие. Държавите членки гарантират стандарт на живот,

подходящ за физическото, психичното, духовното, моралното и социалното развитие на ненавършилите пълнолетие.

подходящ за физическото, психичното, духовното, моралното и социалното развитие на ненавършилите пълнолетие.

## Изменение 121

### Предложение за директива Член 22 – параграф 2 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, като се обърне особено внимание на неговата лична ситуация;

*Изменение*

б) благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, като се обърне особено внимание на неговата лична ситуация, **като например неговия етнически, религиозен, културен и езиков произход, и също така като се взема предвид необходимостта от стабилност и приемственост на грижите и достъп до здравни и образователни услуги;**

## Изменение 122

### Предложение за директива Член 22 – параграф 2 - буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) съображенията за безопасност и сигурност, особено когато съществува риск ненавършилият пълнолетие да **е** жертва на трафик на хора;

*Изменение*

в) съображенията за безопасност и сигурност, особено когато съществува риск ненавършилият пълнолетие да **стане** жертва на **каквато и да било форма на насилие или експлоатация, включително** трафик на хора;

## Изменение 123

### Предложение за директива Член 22 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Държавите членки **могат да** гарантират, че ненавършилите

*Изменение*

5. Държавите членки гарантират, че ненавършилите пълнолетие деца на

пълнолетие деца на кандидатите или ненавършилите пълнолетие кандидати са настанени със своите родители или с пълнолетния, който отговаря за тях и за техните ненавършили пълнолетие и несклучили брак братя и сестри съгласно правото или практиката на съответната държава членка, при условие че това е във висшия интерес на засегнатите ненавършили пълнолетие.

кандидатите или ненавършилите пълнолетие кандидати са настанени със своите родители или с пълнолетния, който отговаря за тях и за техните ненавършили пълнолетие и несклучили брак братя и сестри съгласно правото или практиката на съответната държава членка, при условие че това е във висшия интерес на засегнатите ненавършили пълнолетие. ***По тази причина и в съответствие с принципа за запазване на целостта на семейството родителите или лицата, които по закон или обичайно полагат грижа, не се задържат. Ненавършилите пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца се настаняват заедно в несвързани с лишаване от свобода места за настаняване в общността, докато се разглежда молбата им за международна закрила.***

## Изменение 124

### Предложение за директива Член 22 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. Лицата, които работят с ненавършили пълнолетие, включително с непридружени ненавършили пълнолетие, не са ***официално регистрирани като извършители на престъпления*** против деца, получават постоянно и подходящо обучение относно правата и нуждите на непридружените ненавършили пълнолетие, включително относно приложимите стандарти за защита на децата, и са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени по националното право, когато става въпрос за информация, която са узнали в хода на своята работа.

*Изменение*

6. Лицата, които работят с ненавършили пълнолетие, включително с непридружени ненавършили пълнолетие, не са ***вписани в регистъра за съдимост, особено във връзка с каквито и да било престъпления*** против деца, получават постоянно и подходящо обучение относно правата и нуждите на непридружените ненавършили пълнолетие, включително относно приложимите стандарти за защита на децата, и са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени по националното право, когато става въпрос за информация, която са узнали в хода на своята работа.

## Изменение 125

### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки **взимат веднага щом е възможно и не по-късно от пет работни дни** от момента, в който непридружен ненавършил пълнолетие **отправи молба за международна закрила**, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], може да извършва тези задачи. Непридруженият непълнолетен се уведомява незабавно за определянето на настойника. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22, параграф 2, разполага с необходимите експертни знания и умения за тази цел и не е **официално регистриран като извършител** на престъпления против деца. За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или

*Изменение*

Държавите членки **вземат** от момента, в който непридружен ненавършил пълнолетие **пристигне в дадена държава членка**, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], може да извършва тези задачи. Непридруженият непълнолетен се уведомява незабавно за определянето на настойника. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22, параграф 2, разполага с необходимите **квалификации и експертни знания и умения, преминава постоянно и подходящо обучение** за тази цел и не е **вписан в регистъра за съдимост, особено по отношение на каквито и да било престъпления** против деца. **Компетентните органи правят редовен преглед на досиетата за съдимост на лицата, назначени настойници/попечители, за да идентифицират потенциални несъответствия с тяхната роля.** За

потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойници/попечители.

да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойници/попечители.

## Изменение 126

### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че на настойник/попечител не се възлагат грижите за несъразмерно голям брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, което ще му попречи да изпълнява задълженията си ефективно. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител.

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че на настойник/попечител не се възлагат грижите за несъразмерно голям брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, което ще му попречи да изпълнява задълженията си ефективно, **и във всички случаи не повече от 20**. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител. **За тази цел непридружените ненавършили пълнолетие биват информирани в кратка, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език както в устна, така и във визуална форма, по подходящ за децата начин и на език, който те разбират, относно това кои са тези организации или лица и по какъв**

*начин могат да подават жалби срещу своите настойници/попечители по поверителен и безопасен начин.*

## Изменение 127

### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Държавите членки предоставят на непридружените ненавършили пълнолетие при пристигането им:*

*а) незабавен достъп до здравни грижи и образование при същите условия, както и ненавършилите пълнолетие граждани на собствените им държави;*

*б) цялата необходима информация относно техните права, съответните процедури и мерките за закрила по подходящ за децата начин и на език, който разбират. За тази цел Европейската служба за подкрепа в областта на убежището подпомага държавите членки при изготвяне на информационни материали за деца относно условията за тяхното приемане.*

## Изменение 128

### Предложение за директива Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Държавите членки гарантират, че лицата, които са претърпели **вреда**, **основана** на пола, мъчения, изнасилване или други тежки форми на **насилие**, **получават лечението, което е необходимо** за отстраняване на причинените от такива действия вреди, **и по-специално** достъп до подходящо

1. Държавите членки гарантират, че **на** лицата, които са претърпели **сексуално и основано** на пола **насилие**, **други форми на подбудено от предразсъдъци насилие**, мъчения, изнасилване или други тежки форми на **психологическо, физическо или сексуално насилие**, **се предоставят**

медицинско и психологично лечение или грижи.

**интегрирани и цялостни рехабилитационни услуги, предназначени** за отстраняване на причинените от такива действия вреди. **Такива услуги включват** достъп до подходящо медицинско и психологично лечение или грижи, **както и професионални съвети, при необходимост с помощта на квалифициран усетен преводач. Достъпът до такива услуги се предоставя възможно най-рано след идентифициране на жертвата.**

## Изменение 129

### Предложение за директива Член 24 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Лицата, които работят с **жертвите на мъчения, изнасилване или други тежки форми на насилие**, са преминали и продължават да получават подходящо обучение относно нуждите на тези жертви и са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени по националното право, когато става въпрос за информация, която те са получили във връзка със своята работа.

*Изменение*

2. Лицата, които работят с **лицата, посочени в параграф 1, включително здравни специалисти, отговарящи за прилагането на параграф 1**, са преминали и продължават да получават подходящо обучение относно нуждите на тези жертви и **подходящи рехабилитационни методи. Те** са задължени да спазват правилата за поверителност, предвидени по националното право, **и приложимите кодекси за професионална етика**, когато става въпрос за информация, която те са получили във връзка със своята работа.

## Изменение 130

### Предложение за директива Член 25 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки гарантират, че решенията за предоставяне, замяна, отнемане или ограничаване на

*Изменение*

1. Държавите членки гарантират, че решенията за предоставяне, замяна, отнемане или ограничаване на

предимствата съгласно настоящата директива или решенията, взети по силата на член 7, които засягат лично кандидатите, могат да бъдат обжалвани съгласно процедурите, предвидени в националното право. Предоставя се, **поне на последна инстанция**, възможност за обжалване или преразглеждане пред съдебен орган както на фактическите, така и на правните основания.

предимствата съгласно настоящата директива или решенията, взети по силата на член 7 **или член 9**, които засягат лично кандидатите, могат да бъдат обжалвани съгласно процедурите, предвидени в националното право. Предоставя се възможност за обжалване или преразглеждане пред съдебен орган както на фактическите, така и на правните основания. **Когато дадено решение, взето в съответствие с член 7 или член 9, се прилага за период, по-дълъг от два месеца, преразглеждането се извършва служебно от съдебен орган през разумни интервали от време.**

### Изменение 131

#### Предложение за директива Член 25 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

В случаите на обжалване или преразглеждане пред съдебен орган, посочени в параграф 1, държавите членки гарантират достъп до безплатна правна помощ и безплатно представителство при поискване, **доколкото тази помощ е необходима**, за да се гарантира ефективен достъп до правосъдие. Това **включва** поне изготвяне на необходимите за процеса документи и участие в изслушването пред съдебните органи от името на кандидата.

*Изменение*

В случаите на обжалване или преразглеждане пред съдебен орган, посочени в параграф 1, държавите членки гарантират достъп до безплатна правна помощ и безплатно представителство при поискване, за да се гарантира ефективен достъп до правосъдие. **Тази правна помощ и това представителство включват** поне изготвяне на необходимите за процеса документи, **подготовка на обжалването** и участие в изслушването пред съдебните органи от името на кандидата.

### Изменение 132

#### Предложение за директива Член 25 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Безплатната правна помощ и

*Изменение*

Безплатната правна помощ и



представителство се предоставят от лица с подходяща квалификация, за които **това се** допуска или разрешава **в националното право** и които нямат или не могат да имат потенциален конфликт на интереси с кандидатите.

представителство се предоставят от **правни съветници или други** лица с подходяща квалификация, за които **националното право** допуска или разрешава **да помагат на кандидатите или да ги представляват** и които нямат или не могат да имат потенциален конфликт на интереси с кандидатите. **Такива лица могат да включват неправителствени организации, акредитирани по националното право да предоставят консултантски услуги или представителство.**

### Изменение 133

#### Предложение за директива

#### Член 25 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

3. **Държавите членки могат също да предвидят, че безплатната правна помощ и представителство се предоставят:**

3. **Предоставянето на безплатна правна помощ и представителство в процедурата по обжалване може да бъде отказано само когато:**

### Изменение 134

#### Предложение за директива

#### Член 25 – параграф 3 – алинея 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) **само на лицата, които нямат достатъчно средства; и/или**

а) **кандидатът разполага с достатъчно средства; или**

### Изменение 135

#### Предложение за директива

#### Член 25 – параграф 3 – алинея 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) **само чрез услугите на правни съветници или други консултанти,**

б) **обжалването е на второ или по-високо ниво на обжалване в**

*специално определени* от националното право да оказват помощ и да представляват кандидати.

*зависимост* от предвиденото в националното право, в това число повторни изслушвания или преразглеждания на жалби, и за това второ ниво на обжалване се счита, че няма реални изгледи за успех.

### Изменение 136

#### Предложение за директива Член 25 – параграф 3 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Държавите членки могат да предвидят безплатната правна помощ и представителство да не се предоставят, ако според компетентен орган обжалването или преразглеждането няма реални изгледи за успех. В такъв случай държавите членки гарантират, че правната помощ и представителство не се ограничават произволно и ефективният достъп до правосъдие на кандидата не е възпрепятстван.*

*Ако решението да не бъде предоставена безплатна правна помощ и представителство е взето от орган, който не е съд или правораздавателен орган, на основание, че се счита, че обжалването няма реални изгледи за успех, кандидатът разполага с право на ефективна правна защита в съд или правораздавателен орган срещу това решение, като за тази цел има право да поиска безплатна правна помощ и представителство.*

### Изменение 137

#### Предложение за директива Член 25 – параграф 4 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

4. Държавите членки *могат* също:

4. Държавите членки също *така*:

### Изменение 138

#### Предложение за директива Член 25 — параграф 4 — буква а

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) *да наложат* парични ограничения *и/или* срокове за

а) *налагат* парични ограничения или срокове за предоставяне на

предоставяне на безплатна правна помощ и представителство, при условие че тези ограничения не ограничават произволно достъпа до правна помощ и представителство;

безплатна правна помощ и представителство, при условие че тези ограничения не ограничават произволно достъпа до **безплатна** правна помощ и представителство **или не възпрепятстват ефективния достъп до правосъдие на кандидата**;

## Изменение 139

### Предложение за директива Член 25 – параграф 4 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) **да предвидят**, че по отношение на таксите и другите разходи кандидатите не се ползват от **по-благоприятни** от обичайно предоставяните на техните граждани условия по въпросите, свързани с правната помощ.

*Изменение*

б) **предвиждат**, че по отношение на таксите и другите разходи кандидатите не се ползват от **по-малко благоприятни** от обичайно предоставяните на техните граждани условия по въпросите, свързани с правната помощ.

## Изменение 140

### Предложение за директива Член 25 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Държавите членки могат да изискват пълно или частично възстановяване на направените разходи, ако **и след като финансовото положение на кандидата се подобри значително или ако решението за извършване на тези разходи** е взето въз основа на невярна информация, предоставена от кандидата.

*Изменение*

5. Държавите членки могат да изискват пълно или частично възстановяване на направените разходи, ако **решението за предоставяне на безплатна правна помощ и представителство** е взето въз основа на невярна информация, предоставена от кандидата.

## Изменение 141

### Предложение за директива Член 25 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. **Процедурите за достъп до правна помощ и представителство се определят в националното право.**

*Изменение*

6. **Държавите членки определят специфични процесуални правила относно начина за подаване и обработване на искания за предоставяне на безплатна правна помощ и представителство или прилагат съществуващите правила за национални искиове от подобен характер, при условие че тези правила не правят достъпа до безплатна правна помощ и представителство невъзможен или прекалено труден.**

## Изменение 142

### Предложение за директива Член 28 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. **Всяка държава членка уведомява Комисията за органите, които отговарят за изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящата директива. Държавите членки информират Комисията за всички промени в наименованието на тези органи.**

*Изменение*

1. **В сътрудничество с местните и регионалните органи, гражданското общество и международните организации всяка държава членка съставя план за действие при непредвидени ситуации, свързани с непропорционален натиск, в който се определят планираните мерки, които трябва да се вземат, за да се осигури подходящо приемане на кандидати за международна закрила.**

## Изменение 143

### Предложение за директива Член 29 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. **Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че органите и другите организации, които прилагат настоящата директива, са получили необходимото обучение по**

*Изменение*

1. **Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че органите и другите организации, които прилагат настоящата директива, са получили необходимото обучение по**

отношение на нуждите на кандидатите от двата пола. За тази цел държавите членки включват Европейската учебна програма в областта на убежището, разработена от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, в обучението на своя персонал в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

отношение на нуждите на кандидатите от двата пола, **включително ненавършилите пълнолетие**. За тази цел държавите членки **предоставят подходящо финансиране на местните и регионалните органи, на международните организации и на организации на гражданското общество, включително чрез даване на възможност на местните и регионалните органи да имат достъп до фонд „Убежище, миграция и интеграция“ чрез национални програми**. Държавите членки включват Европейската учебна програма в областта на убежището, разработена от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, в обучението на своя персонал в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището]. **Те гарантират, че това обучение придава особено значение на активното идентифициране на специфичните потребности за приемане (подхода за възраст, пол и многообразие) и подходящи дейности за предотвратяване и реакция по отношение на сексуалното и основаното на пола насилие, както и на насилието, подбудено от предразсъдъци, от датата, на която е подадена молбата за международна закрила**. Държавите членки **гарантират, че при подготовката на това обучение персоналът взема под внимание информацията, публикувана от Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO), като например инструмента на EASO за идентифициране на лицата със специфични потребности**.

## Изменение 144

### Предложение за директива Член 30 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

В срок от **[три години]** след влизането в сила на настоящата директива] и поне на всеки **пет** години след това Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящата директива и предлага необходимите изменения.

*Изменение*

В срок от **[една година]** след влизането в сила на настоящата директива] и поне на всеки **три** години след това Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящата директива и предлага необходимите изменения.

## Изменение 145

### Предложение за директива Член 30 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

По искане на Комисията държавите членки изпращат необходимата информация за изготвянето на доклада в срок от **[две години]** след влизането в сила на настоящата директива] и на всеки **пет** години след това.

*Изменение*

По искане на Комисията държавите членки изпращат необходимата информация за изготвянето на доклада в срок от **[шест месеца]** след влизането в сила на настоящата директива] и на всеки **две** години след това.

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

През 2016 г. Европейската комисия предложи реформа на общата европейска система за убежище (ОЕСУ), която включи превръщането на някои директиви в напълно хармонизирани регламенти, а за условията за приемане Комисията предложи преработен текст на действащата директива с известна допълнителна хармонизация. Докладчикът приема избора на Комисията по отношение на правния инструмент, но счита, че е необходимо допълнително хармонизиране в рамките на директивата.

Основните елементи на предложението на Комисията за преработване имат за цел да намалят напускането от страна на кандидатите за убежище на държавата членка, компетентна за разглеждането на молбата им (вторични движения), като предложи наказателни мерки и повиши интеграцията на лицата, търсещи убежище. Проектодокладът на докладчика също се съсредоточава върху намаляването на вторичното движение, но се основава на стимули, а не на наказателни мерки. Що се отнася до интеграцията, докладчикът предлага достъп до езикови курсове и до пазара на труда още от първия ден на подаване на молбата, за да се увеличи самостоятелността на кандидата и шансовете му за професионално интегриране в приемащото общество. Друг ключов елемент в проектодоклада има за цел да гарантира, че основните права на всички лица, търсещи убежище, са защитени и за да се постигне това, докладчикът изяснява разпоредбите за кандидатите със специфични нужди.

### Ограничаване на вторичните движения

Докладчикът не споделя наказателния подход, залегнал в предложението на Комисията, но приема, че трябва да бъдат предприети мерки за стимулиране на търсещите убежище лица да не напускат държавата членка, компетентна за разглеждането на молбата им. Докладчикът счита, че предоставянето на висококачествени условия на приемане на едно и също равнище в целия ЕС ще бъде най-важният фактор за предотвратяване на вторичните движения.

Проектодокладът запазва възможността свободата на движение да бъде ограничавана в някои специални случаи, за да се предотврати вторичното движение, но тези случаи са ограничени и бяха добавени редица защитни мерки, като например съдебен контрол. Докладчикът изяснява определението за укриване и заличава възможността да се предвидят по-ниски изисквания за условия на приемане (достоеен стандарт на живот). Проектодокладът в голяма степен ограничава използването на задържане и това ще бъде възможно само с най-високо равнище на гаранции и при най-строги условия.

### Интеграция

Докладчикът счита, че самостоятелността на кандидатите и техните шансове за интегриране в приемащото общество наистина ще се увеличат, ако имат достъп до пазара на труда и езикови курсове от първия ден на процедурата.

Комисията предлага да се намали максималният срок за достъп до пазара на труда от страна на кандидатите от девет месеца на шест месеца. Докладчикът предлага да се предвиди незабавен достъп до пазара на труда и да се премахне възможността за извършване на проучване на пазара на труда. Предложението на докладчика ще

означава, че кандидатите, по отношение на чиито молби има вероятност да бъдат одобрени, ще бъдат по-самостоятелни още от самото начало, тъй като ще могат да се интегрират ефективно, да учат местния език и да допринасят за приемащото общество.

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията за равно третиране на лицата, търсеци убежище, с гражданите на ЕС по отношение на условията на труд, образованието, професионалното обучение и признаването на дипломи. В допълнение към това докладчикът предлага държавите членки да предоставят езикови курсове от началото на процедурата на предоставяне на убежище с цел увеличаване на перспективите за интеграция на кандидатите в държавата членка, в която живеят.

С цел задълбочаване на интеграцията и стабилността в полза на кандидатите докладчикът въвежда задължение за държавите членки да намерят подходящо жилище от самото начало, за да се избегне възможността кандидатите да бъдат премествани в множество центрове за настаняване и временно настаняване.

### **Защита на основните права**

Докладчикът счита, че всички лица, търсеци убежище, следва да бъдат в безопасност по време на процедурата на предоставяне на убежище и че основен фактор за постигането на това е да се гарантира, че основните права на всички кандидати са защитени в рамките на процедурата за приемане. Необходими са допълнителни мерки, които да защитават основните права на кандидатите със специални потребности, и докладчикът приветства предложенията на Комисията за специални правила за кандидатите със специални потребности, които са допълнително пояснени в проектодоклада.

Докладчикът подчертава значението на бързото идентифициране на лицата със специални потребности за приемане и на наблюдението им по време на цялата процедура за предоставяне на убежище, на обучението на персонал относно идентифицирането на лица със специални потребности за приемане, на подходящи за деца условия на приемане, както и на пълен достъп до необходими здравни услуги, включително услуги за сексуално и репродуктивно здраве и за грижи за психическото здраве.

Освен това предложението на докладчика подчертава задълженията на държавите членки съгласно международното право, общите ценности на ЕС, заложили в член 2 от ДЕС и в Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето и Конвенцията на Съвета на Европа относно предотвратяването и борбата с насилието срещу жените и домашното насилие (Конвенцията от Истанбул), да водят борба със и да предотвратяват сексуалното насилие и насилието, основано на пола, както и всички други форми на престъпления от омраза, когато осигуряват жилище на кандидатите.



## ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

Реф. №: D(2017)9399

Клод Морайс  
Председател, комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи  
ASP 13G205  
Брюксел

**Относно:** Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)  
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Уважаеми господин Председател,

Комисията по правни въпроси разгледа горепосоченото предложение в съответствие с член 104 относно преработката, както това е определено в Правилника за дейността на Европейския парламент.

Параграф 3 от този член гласи следното:

*„Ако комисията, компетентна по правните въпроси, счита, че предложението не води до други промени по същество освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.*

*В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 169 и 170, във водещата комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.*

*Въпреки това, изменения на частите на предложението, които остават непроменени в предложението, могат да се допуснат, по изключение и за всеки отделен случай, от председателя на водещата комисия, ако той счита, че това се налага по наложителни причини, свързани с вътрешното единство на текста, или тъй като измененията са неразривно свързани с други допустими изменения. Тези причини трябва да се посочат в писмената обосновка на измененията.“*

След становището на Правната служба, чиито представители участваха в заседанията на консултативната работна група, която разглежда предложението за преработка, и в съответствие с препоръките на докладчика, комисията по правни въпроси счита, че въпросното предложение не включва никакви съществени промени, освен посочените като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби от предишните актове с посочените промени, предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество.

В заключение, на своето заседание от 28 февруари 2017 г. комисията по правни въпроси реши с 21 гласа „за“ и 2 гласа „против“<sup>1</sup> да препоръча на водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да пристъпи към разглеждане на горепосоченото предложение в съответствие с член 104.

С уважение,

Павел Свобода

*Приложение: Становище на консултативната работна група.*

---

<sup>1</sup> Макс Андерсон, Жоел Бержерон, Мари-Кристин Бутоне, Даниел Буда, Жан-Мари Кавада, Костас Хрисогонос, Терез Комодино Какиа, Пал Чаки, Мади Делво, Лаура Ферара, Евелин Гебхарт, Силвия-Ивон Кауфман, Жил Льобретон, Антониу Мариню и Пинту, Иржи Машалка, Емил Радев, Юлия Реда, Евелин Регнер, Виржини Розьер, Павел Свобода, Аксел Фос, Тимо Вьолкен, Тадеуш Звешка.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА  
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 12 януари 2017 г.

**СТАНОВИЩЕ**

**НА ВНИМАНИЕТО НА: ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ  
СЪВЕТА  
КОМИСИЯТА**

**Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)  
COM(2016)465 от 13.7.2016 г. – 2016/0222(COD)**

Като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове, и по-специално точка 9 от него, консултативната работна група, съставена от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, проведе заседание на 22 и 29 септември 2016 г., за да разгледа, наред с другото, горепосоченото предложение, внесено от Комисията.

В хода на заседанията<sup>1</sup>, след като разгледа предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за преработка на Директива 2013/33/EU на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2013 г. за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила, консултативната работна група заключи единодушно, че предложението не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива. Работната група заключи също така, че по отношение кодификацията на непроменените разпоредби на предишния акт с въпросните съществени изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на действащия правен текст, без промяна по същество.

Ф. ДРЕКСЛЕР

Х. ЛЕГАЛ

Л. РОМЕРО РЕКЕНА

Юрисконсулт

Юрисконсулт

Генерален директор

---

<sup>1</sup> Консултативната работна група работи въз основа на текста на предложението на английски, който е език на оригинала за разглеждания текст.

12.4.2017

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ**

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)

(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Докладчик по становище: Брандо Бенифей

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Предложената реформа на общата европейска система за убежище цели постигането на по-устойчива, по-справедлива и цялостна миграционна политика на ЕС, основана на принципите на справедливо споделяне на отговорността и солидарност между държавите членки.

Качеството на стандартите за приемане е от съществено значение за увеличаване на шансовете на лицата, търсещи убежище, и бежанците, пристигащи в безпрецедентен брой, да се интегрират по-ефективно и по този начин да намалят зависимостта си от приемащата държава. При все това устойчивостта на целия процес зависи от редица съществени елементи, като добре функционираща правна рамка и ефективни администрации; решителен политически ангажимент от страна на националните и европейски политически и институционални действащи лица; социалното сближаване, приобщаването и социално-икономическото благосъстояние на нашите страни.

С оглед на това всички нови правила относно приема следва да бъдат съобразени с тенденциите за бъдещето, което означава проектирани да работят извън спешната логика, която е определяща за отговора на бежанската криза досега. Това е необходимо, за да се създадат условия за превръщане на предизвикателството във възможност за интеграция и ресурс за обществото в дългосрочен план. Същевременно реформите трябва да бъдат реалистични, т.е. съобразени с настоящето, като вземат надлежно предвид макроикономическата ситуация на нашия континент след години на продължителна криза.

Според докладчика целта на становището на EMPL следва да бъде да представи цялостна оценка относно това дали горепосочените условия са правилно балансирани в законодателното предложение и да предложи някои корекции в съответствие с това.

Тази оценка е само частично положителна.

Докладчикът приветства посочените амбициозни предложения по отношение на достъпа до заетост, предложен от Комисията. Сnižаването на прага за достъп до пазара на труда на търсещите международна закрила лица до шест месеца представлява значително подобрене спрямо сега действащите правила и е в съответствие с позицията на Европейския парламент, изразена в резолюцията относно социалното приобщаване и интеграцията на бежанците на пазара на труда. Той също така подкрепя насърчаването на държавите членки да се ускори допълнително този достъп, чрез който кандидатите имат добри перспективи за интеграция. За сметка на това той не подкрепя възможността да се откаже достъп, когато те попадат в ускорена процедура, и следователно при допускане на неоснователни искания. Такава разпоредба би представлявала, по негово мнение, нарушение на член 3 от Женевската конвенция и нейния дух. Докладчикът също така приветства уточненията относно необходимостта да се гарантира, че този достъп е ефективен, и предлага допълнения към текста, като споменава някои от основните примери на ограничителни условия, наблюдавани в държавите членки, а именно секторните ограничения и тези върху работното време, както и прекомерните административни формалности.

Новите разпоредби за кандидати със специални потребности за прием са много съществено подобрене на настоящата ситуация и докладчикът напълно подкрепя предложенията, чиято цел е да се гарантира, че в държавите членки систематично се оценява дали кандидатът има специални потребности за прием.

Като отрицателен пример докладчикът изразява силно несъгласие с мерките, насочени към намаляване на вторичните движения, като отказа на материални условия на приемане за кандидатите за международна закрила, ако не са в държавата членка, отговорна за прилагането им в момента съгласно преразгледаните правила по отношение на убежището. По негово мнение това представлява неприемливо ограничаване на правата на бежанците в сравнение със сегашните, явно в противоречие със съдебната практика на Съда на Европейския съюз. Освен това, това изглежда подсказва, че вторичните движения се дължат главно на различното качество на стандартите за приемане сред държавите членки. Действително стандартите за приемане трябва да бъдат подобвени в целия ЕС. Въпреки това силната взаимовръзка между, от една страна, социално-икономическото положение на държавите членки, предлаганите от тях перспективи за заетост и цялостното качество на услугите им, и от друга страна, индивидуалните предпочитания за убежище на бежанците, изглежда е преобладаващ фактор, определящ тези вторични движения. Някои държави са непропорционално изложени на пристигащите по географски причини и същевременно — отново непропорционално — на последиците от икономическата криза, която доведе до свиване на наличните публични средства за мерките за прием. Високото равнище на безработица и лошите социално-икономически условия в дадена държава членка представляват пречка пред самата цел на реформата, тъй като се намаляват перспективите за интеграция на кандидатите. То рискува също да увеличи конкуренцията в рамките на пазара на труда по отношение на гражданите на ЕС, което би могло да доведе до по-нататъшно покачване на антиимигрантските настроения. Опитът за блокирането на вторични движения с наказателен подход срещу лицата, търсещи убежище, вместо да се гарантира организирано управление на миграционните потоци, само ще утежни вече затрудненото положение. Такъв подход, а не рационален

и функционален отговор на много сложен проблем, изглежда обозначава продължаваща липса на взаимно доверие и нежелание да се създаде наистина обща, справедлива, действително европейска система за предоставяне на убежище.

Въпреки че е извън преработката, докладчикът предлага изменение на правилата за задържане: непридружени малолетни и непълнолетни лица да не могат да бъдат задържани.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да вземе предвид следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за директива Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) Общата европейска система за убежище (ОЕСУ) се основава на система за определяне на държавата членка, която е компетентна за кандидатите за международна закрила, и на общи стандарти за процедурите за предоставяне на убежище, за условията на приемане и процедурите за приемане и за правата на лицата, на които е предоставена международна закрила. Независимо от значителния напредък, постигнат по отношение на създаването на ОЕСУ, между държавите членки продължават да съществуват съществени разлики от гледна точка на видовете използвани процедури, условията на приемане, осигурявани за кандидатите, процента на признаване и вида на закрилата, предоставяна на лицата, на които е предоставена международна закрила. Тези разлики **са важен стимул за вторични движения** и затрудняват постигането на целта да се **гарантира, че всички кандидати се третират по еднакъв начин**, независимо от това къде кандидатстват в Съюза.

*Изменение*

(3) Общата европейска система за убежище (ОЕСУ) се основава на система за определяне на държавата членка, която е компетентна за кандидатите за международна закрила, и на общи стандарти за процедурите за предоставяне на убежище, за условията на приемане и процедурите за приемане и за правата на лицата, на които е предоставена международна закрила. Независимо от значителния напредък, постигнат по отношение на създаването на ОЕСУ, между държавите членки продължават да съществуват съществени разлики от гледна точка на видовете използвани процедури, условията на приемане, осигурявани за кандидатите, процента на признаване и вида на закрилата, предоставяна на лицата, на които е предоставена международна закрила. Тези разлики, **в съчетание с факта, че в държавите членки положението с макроикономическите условия и трудовия пазар е различно**, затрудняват постигането на целта да се **гарантират стандартизирани условия за прием на всички кандидати**, независимо от това къде

## Изменение 2

### Предложение за директива Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Условието на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите, предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за достойно третиране на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск да снижат своите стандарти. Стандарти за *приемане*, които са *по-равни* и са определени на подходящо равнище за всички държави членки, ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на кандидатите в целия ЕС.

*Изменение*

(5) Условието на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите, предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за достойно третиране на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск да снижат своите стандарти. ***В същото време бремето, пред което са изправени държавите членки по външните граници на Съюза с непропорционално голям приток на мигранти и лица, търсещи убежище, поставя под силен натиск средствата, с които те разполагат за прием, и рискува допълнително влошаване на качеството на стандартите, които се предлагат.*** Стандарти за *прием*, които са *по-хармонизирани* и са определени на подходящо равнище за всички държави членки, ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на кандидатите в целия ЕС.

### Изменение 3

#### Предложение за директива Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) *Когато кандидат се намира в държава членка, различна от държавата членка, в която той има задължението да се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатът следва да няма право на условията на приемане, посочени в членове 14—17.*

*Изменение*

*заличава се*

### Изменение 4

#### Предложение за директива Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин във възможно най-кратък срок и най-късно когато кандидатите подадат своята молба, за всички задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане, включително за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, както и за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват.

*Изменение*

(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин във възможно най-кратък срок и най-късно когато кандидатите подадат своята молба, за всички задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане, включително за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, както и за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват. *Държавите членки следва да предоставят тази информация посредством подходящото осигуряване на устен и писмен превод, когато е необходимо, така че кандидатите да разбират напълно и да са запознати със своите права и с правните изисквания, които трябва да спазват.*



## Изменение 5

### Предложение за директива Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. **Трябва да бъде пояснено, че държавите членки следва да предоставят на кандидатите документ за пътуване само при възникването на сериозни хуманитарни или други наложителни причини.** Освен това валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. **За наличие на сериозна хуманитарна** причина може например да се счита нуждата на кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на близки роднини. Други **наложителни** причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

## Изменение 6

### Предложение за директива Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) **Кандидатите нямат право да**

*Изменение*

(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. Валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. За **такава** причина може например да се счита нуждата на кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на близки роднини. Други причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

(13) **На всеки кандидат, който**

*избират държавата членка, в която да кандидатстват за международна закрила. Всеки кандидат трябва да кандидатства за международна закрила в държавата членка на първо влизане или, в случай на законно присъствие — в държавата членка на законен престой или законно пребиваване. На кандидат, който не е изпълнил това задължение, е по-малко вероятно, след определяне на компетентната държава членка по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], да му бъде разрешено да остане в държавата членка, в която е отправена молбата, и следователно е по-вероятно той да се укрие. По тази причина неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.*

## **Изменение 7**

### **Предложение за директива Съображение 15**

*Текст, предложен от Комисията*

*(15) Фактът, че кандидатът по-рано се е укривал в друга държава членка, е важен елемент за оценката на риска кандидатът да се укрие. За да се гарантира, че кандидатът няма да се укрие повторно и остава на разположение на компетентните органи, след като бъде върнат в държавата членка, в която той има задължението да се намира, неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.*

## **Изменение 8**

### **Предложение за директива Съображение 16**

*умишлено не е кандидатствал за международна закрила в държавата членка на първо влизане, или, в случай на законно присъствие — в държавата членка на законен престой или законно пребиваване, е по-малко вероятно да му бъде разрешено да остане в държавата членка, в която е отправена молбата.*

*Изменение*

*заличава се*

(16) По съображения, свързани с обществения интерес или обществения ред, **с цел бързо обработване и ефективно проследяване на молбата за международна закрила на кандидата, с цел бързо провеждане и ефективно проследяване на процедурата за кандидата за определяне на компетентната държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] или с цел да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, държавите членки следва** при необходимост да определят конкретното място на пребиваване на кандидата, като например център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите. **Такова решение може да бъде необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие по-специално в случаите, в които кандидатът не е изпълнил задълженията: да отправи молба в държавата членка на първо законно или незаконно влизане; да остане в държавата членка, в която има задължението да се намира; или, когато кандидатът е върнат в държавата членка, в която има задължението да се намира, след като се е укрил в друга държава членка.** Ако кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това определено място.

(16) По **надлежно обосновани, сериозни** съображения, свързани с обществения интерес или обществения ред, **държавите членки следва да могат** при необходимост да определят конкретното място на пребиваване на кандидата, като например **отворен** център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите. Ако кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това определено място.

## Изменение 9

### Предложение за директива Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Всички решения, с които се ограничава свободата на движение на кандидата, трябва да се основават на индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, като се вземат под внимание специалните потребности за **приемане** на кандидатите и принципът на пропорционалност. Кандидатите трябва да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях.

## **Изменение 10**

### **Предложение за директива Съображение 19**

*Текст, предложен от Комисията*

(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено определение на понятието „укриване“, за да бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи, **включително чрез напускане на територията, на която кандидатът има задължението да се намира.**

## **Изменение 11**

### **Предложение за директива**

*Изменение*

(18) Всички решения, с които се ограничава свободата на движение на кандидата, трябва **винаги да се мотивират от компетентните органи и** да се основават на индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, като се вземат под внимание специалните потребности за **прием** на кандидатите и принципът на пропорционалност. Кандидатите трябва да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях.

*Изменение*

(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено определение на понятието „укриване“, за да бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи.

## Съображение 30

*Текст, предложен от Комисията*

(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да се стремят да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Условието на **приемане** трябва да бъдат адаптирани към специфичното положение, в което се намират ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната сигурност и на грижата за физическото и емоционалното им състояние.

*Изменение*

(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да се стремят да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Условието на **прием** трябва да бъдат адаптирани към специфичното положение, в което се намират ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната сигурност, **настаняване и хранене**, и на грижата за физическото и емоционалното им състояние **и образование**. **Всички тези условия следва да бъдат предоставяни по начин, който действително позволява цялостното развитие на ненавършилите пълнолетие.**

## Изменение 12

### Предложение за директива Съображение 30 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**30а) По време на пребиваването си в Съюза непридружените ненавършили пълнолетие следва да бъдат защитени по съответен начин, по-конкретно чрез идентифицирането на непридружените деца при тяхното пристигане, регистрирането им, провеждането на предварителна оценка на риска и сезиране на съответните служби за**

## Изменение 13

### Предложение за директива Съображение 31

*Текст, предложен от Комисията*

(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават необходимите медицински грижи, които следва да включват най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства. За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с цел опазване на здравето на отделните кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също превантивно медицинско лечение, като ваксинациите. Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве. Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

*Изменение*

(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават необходимите медицински грижи, които следва да включват най-малко **медицинска помощ по време на майчинство и услуги, свързани със сексуалното и репродуктивно здраве**, спешни грижи и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства. За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с цел опазване на здравето на отделните кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също превантивно медицинско лечение, като ваксинациите. Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве. Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

## Изменение 14

### Предложение за директива

(32) **Правото на кандидат на материални условия на приемане по силата на настоящата директива може да бъде ограничено при определени обстоятелства, като например когато кандидатът се е укрил в друга държава членка, като е напуснал държавата членка, в която той има задължението да се намира** При все това държавите членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и достоен стандарт на живот на кандидатите в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето, по-специално като задоволяват нуждите от прехрана и основните нужди на кандидата както от гледна точка на физическата сигурност и достойнството, така и от гледна точка на междуличностните отношения, като се вземат надлежно под внимание характерната уязвимост на лицето като кандидат за международна закрила и тази на неговото семейство или на лицето, което се грижи за него. Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със специални потребности за приемане. Следва да **бъдат взети** предвид специфичните нужди на децата, **по-специално във връзка със зачитането на правото на детето на образование и на достъп до здравеопазване. Когато ненавършил пълнолетие се намира в държава членка, различна от тази, в която той има задължението да се намира, държавите членки следва да осигурят за ненавършилия пълнолетие достъп до подходящи образователни дейности до прехвърлянето му в компетентната държава членка.** Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на

(32) **Държавите** членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и достоен стандарт на живот на кандидатите в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето, по-специално като задоволяват нуждите от прехрана и основните нужди на кандидата както от гледна точка на физическата сигурност и достойнството, така и от гледна точка на междуличностните отношения, като се вземат надлежно под внимание характерната уязвимост на лицето като кандидат за международна закрила и тази на неговото семейство или на лицето, което се грижи за него. Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със специални потребности за приемане. **Държавите членки** следва да **вземат** предвид специфичните нужди на децата **и правото им** на достъп до **образование, както и на достъп до здравеопазване и детски заведения.** Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на жените кандидати, претърпели вреда, основана на пола, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи. **Следва да бъде взет предвид фактът, че всеки кандидат за убежище може да е бил подложен на физическо насилие, включително сексуално насилие, и/или на психична травма и следователно ще се нуждае от подходящи грижи.**

жените кандидати, претърпели вреда, основана на пола, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи.

## Изменение 15

### Предложение за директива Съображение 34

*Текст, предложен от Комисията*

(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, които реално затрудняват кандидата в търсенето на работа. Анализите на пазара на труда, даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване.

*Изменение*

(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, **вкл. секторни ограничения, ограничения на работното време и ненужно строги административни формалности**, които реално затрудняват кандидата в търсенето на работа. **Държавите членки следва също така да вземат ефективни мерки за гарантиране, че влизането на кандидатите за международна закрила не се използва за намаляване на приложимите възнаграждения, което би довело до дъмпингови практики по отношение на работните заплати. За да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, на кандидатите следва да бъде предоставен незабавен достъп до пазара на труда и те трябва да бъдат насърчавани да посещават езикови курсове от датата, на която подават молба за международна закрила.** Анализите на пазара на труда,



даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване.

## Изменение 16

### Предложение за директива Съображение 35

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(35) Максималният срок за предоставяне на достъп до пазара на труда следва да съответства на времето, необходимо за провеждане на процедурата по разглеждане за основателност. За да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, се насърчава предоставянето на по-ранен достъп до пазара на труда, когато има вероятност молбата да е основателна, включително когато тя се разглежда приоритетно съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]. Поради това държавите членки следва да обмислят възможността за намаляване на този срок във възможно най-голяма степен, за да се гарантира, че кандидатите разполагат с достъп до пазара на труда не по-късно от 3 месеца от датата на подаване на молбата, когато има вероятност молбата да е основателна. Държавите членки следва обаче да не предоставят**

**заличава се**

*достъп до пазара на труда на кандидатите, чиято молба за международна закрила има вероятност да е неоснователна и за които се прилага ускорена процедура по разглеждане.*

## Изменение 17

### Предложение за директива Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

(36) Когато **на** кандидатите **бъде предоставен** достъп до пазара на труда, те следва да **имат право на общоприложим набор от права въз основа на** равно третиране с гражданите на държавата членка. Условието на труд следва да **покриват поне заплащането и уволнението, изискванията от гледна точка на здравето и сигурността** на работното място, **работното** време и **отпуските** — **при съблюдаване на** действащите колективни трудови договори. Кандидатите следва да се ползват **също** от **равно** третиране **от гледна точка** на свободата на сдружаване и **на** принадлежност, образованието и професионалното обучение, признаването на професионалните квалификации и социалната сигурност.

## Изменение 18

### Предложение за директива Съображение 39

*Изменение*

(36) Когато кандидатите **получават** достъп до пазара на труда, те следва да **се ползват** от равно третиране с гражданите на държавата членка **по отношение на** условията на труд, **включващи възнаграждение и уволнение, както и здравословни и безопасни условия** на работното място, **работно** време и **отпуск, като се отчитат** действащите колективни трудови договори. Кандидатите следва **също така** да се ползват от **еднакво** третиране **по отношение** на свободата на сдружаване и принадлежност, образованието и **възможностите за пълнолетните лица за обучение, свързано с работата, включително езиково обучение и курсове за обучение за повишаване на уменията, практика на работното място и консултации, предоставяни от службите по заетостта,** професионалното обучение, признаването на професионалните квалификации и социалната сигурност.

(39) **Тъй като е възможно престоят на кандидатите да е временен и без да се засяга Регламент (ЕС) № 1231/2010 на Европейския парламент и на Съвета, държавите членки следва да могат да не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица в равното третиране на кандидатите спрямо своите граждани и следва да могат да ограничават прилагането на равното третиране по отношение на образованието и професионалното обучение. Правото на свободно сдружаване и на принадлежност също може да бъде ограничено чрез недопускане на възможността кандидатите да участват в управлението на определени органи и да заемат публична длъжност.**

**заличава се**

#### Обосновка

Базирането на ограниченията на „възможния временен престой на кандидатите“ не предоставя на търсещите убежище – които по презумпция са бежанци по време на проверката на тяхното искане – „най-благоприятното третиране, предоставяно на граждани на чужда страна при едни и същи обстоятелства“, което е в противоречие с член 17 от Конвенцията за бежанците.

#### Изменение 19

##### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 10

(10) „укриване“ означава **действието, чрез което, за да избегне процедурите за предоставяне на убежище, кандидат или напуска територията, на която има задължението да се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], или не остава на разположение на**

(10) „укриване“ означава **преднамерено действие на кандидат с цел да избегне процедурите по предоставяне на убежище и да не остава на разположение на компетентните органи или на съда или правораздавателния орган;**

компетентните органи или на съда или правораздавателния орган;

---

<sup>32</sup> ОВ С [...], [...], стр...].

---

<sup>32</sup> ОВ С [...], [...], стр...].

## Изменение 20

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) „риск от укриване“ означава наличието **в конкретен случай на основания, които се базират** на обективни критерии, определени **в националното законодателство**, да се **вярва**, че **даден кандидат** може да се укрие;

*Изменение*

(11) „риск от укриване“ означава наличието **на конкретни причини в отделен случай, основаващи се** на обективни **и конкретни** критерии, определени **от** националното **право в съответствие с насоките на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището**, да се **счита**, че **кандидатът** може да се укрие;

## Изменение 21

### Предложение за директива Член 2 – параграф 1 – точка 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) „кандидат със специални потребности за приемане“ означава кандидат , който се нуждае от специални гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива , като например кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства и лица, които са били подложени на мъчения, изнасилване или други тежки форми на

*Изменение*

(13) „кандидат със специални потребности за приемане“ означава кандидат , който се нуждае от специални гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива , като например кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства и **проблеми с психическото здраве**, и лица, които са били подложени на мъчения,

психологично, физическо или сексуално насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени .

изнасилване или други тежки форми на психологично, физическо или сексуално насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени.

## Изменение 22

### Предложение за директива Член 5 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки информират кандидатите възможно най-скоро и най-късно в момента на подаване на молбата за международна закрила за предимствата, от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на **приемане**. В предоставяната информация те посочват, **че кандидатът няма право на условията на приемане по членове 14—17 от настоящата директива, както е посочено в член 17а от същата директива, в която и да е държава членка, различна от държавата членка, в която кандидатът има задължението да се намира съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“]** .

*Изменение*

Държавите членки информират кандидатите възможно най-скоро и най-късно в момента на подаване на молбата за международна закрила за предимствата, **поне** от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на **прием**. Те посочват **също на кандидатите цялата необходима информация относно възможното заместване, намаляване или отнемане на възможността за ползване на материалните условия, посочени в член 19 от настоящата директива**.

## Изменение 23

### Предложение за директива Член 6 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки предоставят на кандидатите документ за пътуване **само** когато **сериозни хуманитарни** или други **наложителни** причини **правят необходимо тяхното присъствие в друга държава**. Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта и периода от време, необходими

*Изменение*

Държавите членки предоставят **незабавно** на кандидатите документ за пътуване, **когато се изисква присъствието на кандидата в друга държава, по-специално поради причини, като например** когато **даден кандидат трябва да пътува до друга държава с цел получаване на**

за причината, поради която е издаден.

*медицинско лечение или за да посети роднини в особени случаи, като например за посещения на близки роднини, които са тежко болни, или за да присъства на сватби или погребения на близки роднини. Други такива причини включват ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.* Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която е издаден.

#### Изменение 24

##### Предложение за директива Член 6 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Държавите членки не предвиждат излишни или непропорционални документи или други административни изисквания за кандидатите, преди да им се предоставят правата, с които те разполагат съгласно настоящата директива, единствено поради това, че са кандидати за международна закрила.*

#### Изменение 25

##### Предложение за директива Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Държавите членки при необходимост **определят конкретно**

2. Държавите членки при необходимост, **пропорционално и**

място на пребиваване на даден кандидат по което и да е от следните съображения:

**надлежно обосновано могат да определят** място на пребиваване на даден кандидат **в отворен център или в конкретни структури за настаняване** по което и да е от следните съображения:

## Изменение 26

### Предложение за директива

#### Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – точка г – тире 1

*Текст, предложен от Комисията*

- за кандидатите, които не са изпълнили условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] **и са пътували до друга държава членка без подходящо основание и са отправили молба в тази държава членка;** или

*Изменение*

- за кандидатите, които не са изпълнили умишлено условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] или са пътували до друга държава членка без подходящо основание; или

## Изменение 27

### Предложение за директива

#### Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – точка г – тире 3

*Текст, предложен от Комисията*

- за кандидатите, които са върнати в държавата членка, в която имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], след като са се укрили **в друга държава членка.**

*Изменение*

- за кандидатите, които са върнати в държавата членка, в която имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], след като са се укрили.

## Изменение 28

### Предложение за директива

## Член 15 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че **кандидатите** имат достъп до пазара на труда не по-късно от 6 месеца **от** датата, на която е подадена молбата за международна закрила, **ако не е било взето административно решение от компетентния орган и забавянето не може да бъде вменено в отговорност на кандидата.**

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че **лицата, търсещи убежище**, имат достъп до пазара на труда не по-късно от 6 месеца **след** датата, на която е подадена молбата за международна закрила.

## Изменение 29

### Предложение за директива Член 15 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**Когато държавата членка е ускорила разглеждането на основателността на молбата за международна закрила в съответствие с член [40, параграф 1], букви [a)—e)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], достъп до пазара на труда не се предоставя.**

*Изменение*

**заличава се**

## Изменение 30

### Предложение за директива Член 15 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а. Държавите членки предоставят на кандидатите ефективен достъп до езикови курсове от датата на подаване на молбата за международна закрила, с цел да ги интегрират и да им дадат възможност да се възползват в пълна степен от формалната си квалификация и по този начин да**



*допринесат за обществото.*

### Изменение 31

#### Предложение за директива Член 15 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*1б. Държавите членки се насърчават да предоставят подходящо обучение на кандидатите и органите в областта на трудовото законодателство и недискриминацията с цел избягване на експлоатация на работното място посредством недеklarиран труд и други форми на тежка експлоатация на труда, както и избягване на дискриминация от датата, на която е подадена молбата за международна закрила.*

### Изменение 32

#### Предложение за директива Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) свободата на сдружаване, на принадлежност и на членство в организация, която представлява работниците или служителите, или в организация, чиито членове упражняват определена професия, включително ползите, които предоставят тези организации, без да се засягат националните разпоредби относно обществения ред и обществената сигурност;

б) свободата на сдружаване, на принадлежност и на членство в организация, която представлява работниците или служителите, или в организация, чиито членове упражняват определена професия, включително **правата и** ползите, които предоставят тези организации, без да се засягат националните разпоредби относно обществения ред и обществената сигурност;

### Изменение 33

#### Предложение за директива Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква в а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ва) възможности за пълнолетните лица за образование, за обучение, свързано с работата, в това число курсове за обучение за повишаване на уменията, и практика на работното място;*

#### **Изменение 34**

**Предложение за директива**

**Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква г а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*га) достъп до услуги за предоставяне на образователни и професионални насоки от бюрата по труда;*

#### **Изменение 35**

**Предложение за директива**

**Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка ii**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ii) във връзка с буква в) от настоящия параграф — до образованието и професионалното обучение, пряко свързани с определена трудова дейност;*

*заличава се*

#### **Изменение 36**

**Предложение за директива**

**Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка iii**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*iii) във връзка с буква д) от настоящия параграф, като не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица, без да*

*заличава се*

*се засягат разпоредбите на  
Регламент (ЕС) № 1231/2010.*

## **Изменение 37**

**Предложение за директива  
Член 15 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Ограниченията за равно третиране,  
посочени в подточки ii) и iii), не се  
прилагат по отношение на  
ненавършили пълнолетие, родители  
на ненавършили пълнолетие деца и  
законно или обичайно полагащи  
грижа лица.***

*Обосновка*

*Applying the restrictions set out in paragraph 3, points (ii) and (iii) of art. 15 to minors (or parents of minors and legal or customary primary caregivers, with a subsequent impact on minors) would amount to discrimination under the UN Convention on the Rights of the Child (art. 2(1) [non-discrimination] combined with articles 26(1) and (2) [right to social security] and 28(1)(b) [right to equal access to vocational education]. "Article 2 1. States Parties shall respect and ensure the rights set forth in the present Convention to each child within their jurisdiction without discrimination of any kind, irrespective of the child's or his or her parent's or legal guardian's race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status. "Article 26 1. States Parties shall recognise the right for every child to benefit from social security, including social insurance, and shall take the necessary measures to achieve the full realization of this right in accordance with their national law. 2. The benefits should, where appropriate, be granted, taking into account the resources and the circumstances of the child and persons having responsibility for the maintenance of the child..." "Article 28 1. States Parties recognise the right of the child to education, and with a view to achieving this right progressively and on the basis of equal opportunity, they shall, in particular: (b) Encourage the development of different forms of secondary education, including general and vocational education, make them available and accessible to every child, and take appropriate measures such as the introduction of free education and offering financial assistance in case of need;"*

## **Изменение 38**

**Предложение за директива  
Член 15 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5.** *Когато на кандидатите е предоставен достъп до пазара на труда в съответствие с параграф 1, държавите членки гарантират, че в документа на кандидата по член [29] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите] се посочва, че на кандидата е разрешено да започне платена работа.*

*заличава се*

### **Изменение 39**

**Предложение за директива  
Член 15 – параграф 5 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5а.** *Когато в съответствие с параграф 1 е предоставен достъп до пазара на труда, държавите членки гарантират също така, че кандидатът е информиран писмено на език, който разбира, за своите трудови права в съответствие с националното законодателство.*

### **Изменение 40**

**Предложение за директива  
Член 16 – параграф 1 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1а.** *По отношение на ненавършилите пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца материалните условия на приемане гарантират също така жизнен стандарт, който е подходящ за физическото, умственото, духовното, моралното и социалното развитие на детето. В съответствие с принципа на недискриминация ненавършилите*

*пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца, които попадат в обхвата на настоящата директива, имат право на достъп до същите услуги за семейства като децата и семействата с деца, които са граждани на съответната държава.*

#### Обосновка

*На децата не може да се осигурява единствено жизнен стандарт, който гарантира тяхната прехрана и предпазва здравето им: те имат право на жизнен стандарт, който насърчава тяхното развитие (физическо, умствено, духовно и т.н.), като по този начин им позволява да планират своето бъдеще [член 27 от Конвенцията на ООН за правата на детето].*

#### Изменение 41

##### Предложение за директива Член 16 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

**5. При оценяването на средствата, с които разполага даден кандидат, когато се изисква от кандидата да покрие изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане или когато се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки съблюдават принципа на пропорционалност. **Държавите членки** вземат **също** под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително специалните потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.**

*Изменение*

**5. Когато** се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки съблюдават принципа на пропорционалност **и** вземат под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително специалните потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.

## Изменение 42

### Предложение за директива Член 17 – параграф 9 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и **достое**н стандарт на живот за всички кандидати .

*Изменение*

Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и **адекватен** стандарт на живот за всички кандидати.

## Изменение 43

### Предложение за директива Член 17а

*Текст, предложен от Комисията*

#### **Член 17а**

**Условия на приемане в държава членка, различна от тази, в която кандидатът има задължението да се намира**

1. **Кандидатите нямат право на условията на приемане, предвидени в членове 14—17, в която и да е държава членка, различна от тази, в която те имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“].**

2. **Държавите членки гарантират достоен стандарт на живот за всички кандидати.**

3. **До преместването по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] на ненавършил пълнолетие в компетентната държава членка държавите членки му предоставят достъп до подходящи образователни дейности.**

*Изменение*

**заличава се**

## Изменение 44

### Предложение за директива Член 18 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки гарантират, че **независимо от това къде имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатите получават необходимите медицински грижи,** което включва най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства.

*Изменение*

1. Държавите членки гарантират, че **кандидатите получават необходимите грижи за физическото и психическото здраве,** което включва най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства.

## Изменение 45

### Предложение за директива Член 19 – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. **По отношение на кандидатите, които имат задължението да се намират на тяхната територия в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“],** държавите членки могат в **ситуациите**, описани в параграф 2:

*Изменение*

1. **Въз основа на решение, взето от компетентен орган,** държавите членки могат, в **случаите**, описани в параграф 2:

## Изменение 46

### Предложение за директива Член 19 – параграф 2 – буква ж

*Текст, предложен от Комисията*

ж) не е изпълнил задължението, предвидено в член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], **и** е пътувал до друга държава членка без подходящо

*Изменение*

ж) не е изпълнил задължението, предвидено в член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], **или умишлено** е пътувал до друга държава членка без

основание *и е отправил молба в тази държава членка*; или

подходящо основание; или

#### Изменение 47

##### Предложение за директива Член 19 – параграф 2 – буква ж а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*жа) сериозно е нарушил правото на държавата членка, в която е подал молба за международна закрила;*

#### Изменение 48

##### Предложение за директива Член 19 – параграф 2 – буква з

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

з) е върнат, след като се е укрил в друга държава членка.

з) е върнат, след като се е укрил.

#### Изменение 49

##### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Държавите членки взимат веднага щом *е възможно и не по-късно от пет работни дни от момента, в който* непридружен ненавършил пълнолетие отправя молба за международна закрила, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX

Държавите членки взимат веднага щом непридружен ненавършил пълнолетие отправя молба за международна закрила, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], може извършва тези задачи. Непридруженият



[Регламента за процедурите], може извършва тези задачи. Непридруженият ненавършил пълнолетие се уведомява незабавно за назначаването на настойника/попечителя. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22, параграф 2, разполага с необходимите експертни знания и **умения** за тази цел и не е официално регистриран като извършител на престъпления против деца . За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойник/попечител.

ненавършил пълнолетие се уведомява незабавно за назначаването на настойника/попечителя. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22, параграф 2, разполага с необходимите **и експертни знания, преминава постоянно и подходящо обучение** за тази цел и не е официално регистриран като извършител на престъпления, **по-специално на престъпления** против деца. **След неговото назначаване компетентните органи редовно преглеждат съдебното досие на настойника/попечителя с цел откриване на потенциални несъвместимости с неговата длъжност.** За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойник/попечител.

## Изменение 50

### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***С цел защита на непридружените  
ненавършили пълнолетие от***

*експлоатация и трафик, държавите членки идентифицират непридружените деца при тяхното пристигане, регистрират ги, провеждат предварителна оценка на риска и сезират съответните служби за закрила на детето.*

## Изменение 51

### Предложение за директива Член 23 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите членки гарантират, че на **настойник/попечител не** се възлагат грижите за **несъразмерно голям** брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, **което ще му попречи** да **изпълнява** задълженията си ефективно. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител.

*Изменение*

Държавите членки гарантират, че на **настойниците/попечителите** се възлагат грижите за **подходящ и ограничен** брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, **за да им се позволи да изпълняват** задълженията си ефективно. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител. **За тази цел непридружените ненавършили пълнолетие получават информация по подходящ за тях начин и на език, който разбират, относно това кои са тези организации или лица и по какъв начин могат да подават жалби срещу своите настойници/попечители по поверителен и безопасен начин.**

*Обосновка*

*When mentioning the necessary expertise the guardian should have, it is important to specify, as the Reception Directive does, that such expertise be aimed at enabling the guardian to perform his or her duties in the best interests of the child. Such expertise needs to be*

*combined with appropriate and continuous training provided by the competent authorities. That the candidate to a position of guardianship hasn't a verified record of child-related crimes or offences is not enough. Other crimes or offences should also lead to discard a candidate, as the guardian is responsible for the overall well-being of the unaccompanied minor and should thus be a person of unblemished integrity. Even after appointment, regular checks of his/her criminal record are made necessary by the sensitive nature of the role. The expression "a disproportionate number" leaves too much room for interpretation, which may lead to misuses. Need to be more prescriptive: the expression "adequate and limited number of unaccompanied minors" has this objective. The addition at the end of the subparagraph of paragraph 1 aims at encouraging and enabling children to participate in and contribute to the monitoring of guardianship systems.*

## **Изменение 52**

### **Предложение за директива Член 29 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2а. Държавите членки осигуряват подходящо обучение и подкрепа на персонала, който има вероятност да се изправи пред нужди във връзка с физическото и психичното здраве на кандидатите, които навлизат на пазара на труда.***

## ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

<b>Заглавие</b>	Стандарти за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)	
<b>Позовавания</b>	COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD)	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	LIBE 15.9.2016	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	EMPL 15.9.2016	
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Brando Benifei 9.9.2016	
<b>Разглеждане в комисия</b>	28.2.2017	22.3.2017
<b>Дата на приемане</b>	11.4.2017	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 37 -: 9 0: 4	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Renate Weber, Tatjana Ždanoka	
<b>Заместници, присъствали на окончателното гласуване</b>	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Csaba Sógor, Helga Stevens, Neoklis Sylikiotis, Anders Primdahl Vistisen, Flavio Zanonato, Gabriele Zimmer	
<b>Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване</b>	Pilar Ayuso, Sergio Gaetano Cofferati, Andrejs Mamikins	

## ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

37	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Yana Toom, Renate Weber
GUE/NGL	Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Gabriele Zimmer
PPE	Pilar Ayuso, Georges Bach, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Sergio Gaetano Cofferati, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

9	-
ECR	Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Anders Primdahl Vistisen
ENF	Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin
NI	Lampros Fountoulis

4	0
ALDE	Martina Dlabajová
EFDD	Laura Agea
PPE	David Casa, Romana Tomc

Легенда на използваните знаци:

+ : Гласове „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“

## ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

Реф. №: D(2017) 16954

Г-н Клод Морайс  
Председател  
Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Уважаеми господин Председател,

На 15 септември 2016 г. на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE) беше представено предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст) – 2016/0222 (COD). Тогава комисията LIBE назначи г-жа София ин 'т Велд за докладчик.

На заседанието си от 27 октомври 2016 г. координаторите на комисията по външни работи (AFET) решиха да предоставят на Вашата комисия и на докладчика становище на комисията AFET относно горепосоченото предложение под формата на писмо. В качеството си на председател на комисията по външни работи имам удоволствието да Ви предам настоящото становище.

Както е посочено в обяснителния меморандум на предложението на Комисията за преработване, несъответствията в процедурите за преработване на убежище, условията на приемане, предоставяни на кандидатите, процентите на признаване между държавите членки трябва да бъдат допълнително ограничени, за да се създаде истинска обща европейска система за убежище и да се избегнат административната тежест и проблемите със сигурността, причинени от вторични движения.

За комисията AFET е от първостепенно значение при създаването на такава обща система да се гарантират от Съюза и неговите държави членки зачитането на правата на човека и основните свободи, както и подходящо третиране на най-уязвимите кандидати, особено на ненавършилите пълнолетие лица, независимо дали са непридружени или със семейства. Според комисията AFET на най-уязвимите групи от населението следва да се предостави специална помощ и по-голяма хуманитарна закрила като част от процеса на интеграция, което следва да се приоритизира в чувствителни към аспектите на пола процедури за приемане. Те следва да се възползват от конкретни защитни мерки срещу насилие и дискриминация по време на процеса на предоставяне на убежище и следва да им се осигури достъп до статут на пребиваване и до основни услуги, включително здравеопазване и образование, в съответствие с приложимото право (вж. точка 14 от резолюцията на Парламента от 5 април 2017 г. относно „Справяне с движенията на бежанци и мигранти: роля на външната дейност на ЕС“).

В контекст, в който човешката мобилност достига безпрецедентно равнище, като налице са 244 милиона международни мигранти, а през 2015 г. 65,3 милиона души останаха принудително разселени поради конфликти, насилие и дестабилизиране, насилие и нарушаване на правата на човека, липсата на координация между държавите членки в областта на сигурността също представлява една от основните слабости на външните отношения на Съюза. Използването на съществуващите инструменти на общата политика за сигурност и отбрана по-ефективно и преди всичко съгласувано с други външни и вътрешни инструменти следва да бъде в основата на една силна политика на ЕС в областта на миграцията и външните действия (вж. точки 2 и 5 от резолюцията на Парламента от 23 ноември 2016 г. относно прилагането на общата политика за сигурност и отбрана).

Във вида, в който беше гласувана от Парламента на 5 април, общата европейска система за убежище следва също така да позволи подаването на молбите за убежище, както и тяхното обработване да се осъществява извън ЕС или на неговите граници (вж. точка 47 от резолюцията на Парламента относно „Справяне с движенията на бежанци и мигранти: роля на външната дейност на ЕС“).

Бих искал също така да подчертая важността на изграждането на тесни партньорства със държави – кандидатки за членство в ЕС, и потенциални държави – кандидатки за членство в ЕС, от Западните Балкани по въпросите на миграцията и с цел да се предоставят необходимата подкрепа и сътрудничество при управлението на миграционните потоци в региона в съответствие с член 8 от Договора за Европейския съюз (вж. точка 50 от резолюцията на Парламента относно „Справяне с движенията на бежанци и мигранти: роля на външната дейност на ЕС“).

Предложението на Комисията посочва, че то е в съответствие с цялостната дългосрочна политика за по-добро управление на миграцията чрез намаляване на стимулите за незаконна миграция, гарантиране на сигурността на външните граници на Съюза, както и осигуряване на силна политика за убежище и нова политика за законна миграция. В него обаче не се посочва повишаването на съгласуваността в съответствие с член 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз, с външните отношения на Европейския съюз с трети държави и с политиката на разширяване.

Поради това бих искал да привлека вниманието на докладчика г-жа ин 'т Велд и членовете на комисията LIBE върху тези аспекти с оглед на приемането на позиция на Парламента за преработването на горепосочената директива.

С уважение,

Дейвид Макалистър

## ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

<b>Заглавие</b>	Стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)	
<b>Позовавания</b>	COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD)	
<b>Дата на представяне на ЕП</b>	13.7.2016	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	LIBE 15.9.2016	
<b>Подпомагащи комисии</b> Дата на обявяване в заседание	AFET 15.9.2016	EMPL 15.9.2016
<b>Неизказано становище</b> Дата на решението	AFET 8.9.2016	
<b>Докладчици</b> Дата на назначаване	Sophia in 't Veld 5.9.2016	
<b>Разглеждане в комисия</b>	31.1.2017	23.3.2017
<b>Дата на приемане</b>	25.4.2017	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: –: 0:	42 9 3
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Philipp Albrecht, Heinz K. Becker, Malin Björk, Michał Boni, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Raymond Finch, Monika Flašíková Beňová, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Jussi Halla-aho, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Eva Joly, Dietmar Köster, Cécile Kashetu Kyenge, Marju Lauristin, Monica Macovei, Roberta Metsola, Alessandra Mussolini, József Nagy, Péter Niedermüller, Soraya Post, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Csaba Sógor, Helga Stevens, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Josef Weidenholzer, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský, Auke Zijlstra	
<b>Заместници, присъствали на окончателното гласуване</b>	Anna Maria Corazza Bildt, Pál Csáky, Maria Grapini, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Marek Jurek, Jeroen Lenaers, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen, Salvatore Domenico Pogliese, Emil Radev, Barbara Spinelli, Jaromír Štětina, Axel Voss	
<b>Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване</b>	Jonás Fernández, Karoline Graswander-Hainz, Momchil Nekov, Marco Valli, Julie Ward	
<b>Дата на внасяне</b>	10.5.2017	



## ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

42	+
ALDE	Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen, Sophia in 't Veld
EFDD	Marco Valli
GUE/NGL	Malin Björk, Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marie-Christine Vergiat
PPE	Heinz K. Becker, Michał Boni, Anna Maria Corazza Bildt, Pál Csáky, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Jeroen Lenaers, Roberta Metsola, Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Traian Ungureanu, Axel Voss, Tomáš Zdechovský, Jaromír Štětina
S&D	Tanja Fajon, Jonás Fernández, Monika Flašíková Beňová, Maria Grapini, Karoline Graswander-Hainz, Sylvie Guillaume, Cécile Kashetu Kyenge, Dietmar Köster, Marju Lauristin, Momchil Nekov, Péter Niedermüller, Soraya Post, Birgit Sippel, Julie Ward, Josef Weidenholzer
Verts/ALE	Jan Philipp Albrecht, Eva Joly, Bodil Valero

9	-
ECR	Jussi Halla-aho, Marek Jurek, Monica Macovei, Helga Stevens, Branislav Škripek
EFDD	Raymond Finch, Kristina Winberg
ENF	Auke Zijlstra
NI	Udo Voigt

3	0
PPE	József Nagy, Emil Radev, Csaba Sógor

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“